

# Inocenter

## Instruction manual

**DRT7142**

B - 2023/06

All communication or reproduction of this document, in any form whatsoever and all use or communication of its contents are forbidden without express written authorisation from **Sames**.

The descriptions and characteristics mentioned in this document are subject to change without prior notice

© Sames 2021 - Translation of the original instruction manual

## Services



### Certification and referencing

**Sames** is certified as a training center by the DIRRECTE of the Auvergne Rhône Alpes region under the number 84 38 06768 38.

Our company provides, throughout the year, training courses allowing you to acquire the essential know-how for the implementation and maintenance of your equipment in order to guarantee its performance in the long term.

A catalog is available on request.

[www.sames.com/france/fr/services-training.html](http://www.sames.com/france/fr/services-training.html)



### Line audits

As part of a technical assistance program for our customers using **Sames** equipment, the line audits are intended to help you optimize and control your production tool.

Our network of experts is continuously trained and qualified to provide our customers with technical expertise on the liquid or powder installations in which our equipment is integrated. The global environment of the production lines is taken into account during this technical audit.

A brochure is available for download:

[www.sames.com/france/fr/services-service-contract.html](http://www.sames.com/france/fr/services-service-contract.html)



### Maintenance program

An annual maintenance program (including or not the consumables to be replaced during each intervention) can be considered with the partnership of **Sames**. It is associated with a preventive maintenance plan established during a first audit visit which details the control points necessary to guarantee the performance of the installed equipment.

[www.sames.com/france/fr/services-service-contract.html](http://www.sames.com/france/fr/services-service-contract.html)



### Hotline

[www.sames.com/france/fr/services-service-contract.html](http://www.sames.com/france/fr/services-service-contract.html)

## Inocenter

1. Health and safety instructions -----	6
1.1. Marking .....	6
1.2. Compliance with the ATEX directives .....	6
1.3. Meaning of pictograms .....	7
1.4. Precautions for Use .....	8
1.5. Warnings .....	8
1.6. Important recommendations .....	10
1.6.1. Ventilation.....	10
1.6.2. Ambient temperature .....	10
1.7. Guarantee .....	11
2. Introduction -----	12
2.1. General .....	12
2.2. Equipment overview .....	12
2.2.1. Vibrating table .....	12
2.2.2. Powder transfer pump .....	12
2.2.3. Tank .....	12
2.3. Front view .....	13
2.4. Rear view .....	14
2.5. Operating principles .....	15
2.5.1. Powder equipment .....	15
2.5.2. New powder supply.....	15
2.5.3. Blowing out the new powder supply .....	16
2.5.4. Recycled powder supply to tank (production phase).....	16
2.5.5. Recycled powder supply to th box powder (powder recovery phase before a change of colour or end of production) .....	17
2.5.6. Blowing of the recycled powder supply circuit .....	17
2.5.7. Draining the powder tank .....	18
2.5.8. Powder supply for sprayers (powder hose) .....	18
2.5.9. Blowing out powder feed pipes for sprayers.....	19
2.5.10. Tank blowing.....	19
2.5.11. Blowing out the dense phase powder pump .....	20
2.5.12. Blowing tank, pap and cyclone.....	21
3. Characteristics -----	22
3.1. Dimensions (mm) .....	22
3.2. Characteristics .....	22
3.2.1. Electrical Characteristics .....	22
3.2.2. Pneumatic characteristics .....	23
3.2.3. Weight and dimensions.....	24
3.2.4. Dimensions of the equipment .....	24
3.2.5. Handling means of the powder station .....	24
3.3. Noise level .....	25
3.3.1. Inocenter in operation phase .....	25
3.3.2. Inocenter in cleaning phase.....	25
4. Starting up-----	26
4.1. Tools .....	26

4.2. Installation .....	26
4.2.1. Electrical connections Inocenter - control cabinet .....	26
4.2.2. Pneumatic connections Inocenter - control cabinet .....	26
4.2.3. Raccordement de la gaine de ventilation .....	27
4.2.4. Vibrating table .....	27
4.2.5. Ground connection .....	27
4.2.6. Sensitivity adjustment of powder level sensors .....	27
4.2.7. Setting the air regulators .....	28
4.2.8. Level sensor fluidization air setting .....	28
4.2.9. Installation of solenoid valves for booth floor blower (option) .....	28
4.2.10. Installation of external powder supply (option) .....	29
5. Maintenance - - - - -	31
5.1. Maintenance summary table .....	31
5.2. Cleaning .....	32
5.2.1. Procedure A1: Checking the condition of the powder pumps .....	32
5.2.2. Procedure A2: Checking the condition of the tank lid seal .....	32
5.2.3. Procedure A3: Checking the condition of the sleeve valves .....	32
5.3. Replacement .....	32
5.3.1. Procedure B1: Replacement of the vacuum generator .....	32
5.3.2. Procedure C1: Replacement of a powder pump .....	32
5.3.3. Procedure C2: Replacement of the ejector, injector, porous tube and sleeve valve of the powder pump .....	33
5.3.4. Procedure D1: Replacement of the porous plate and flat seal on the tank bottom .....	34
6. Trouble shootings - - - - -	36
7. Spare part list - - - - -	37
7.1. Inocenter Powder Station .....	38
7.1.1. Control and blower terminal boards .....	40
7.1.2. Transfer pump management board .....	41
7.1.3. Ventilation duct assembly .....	42
7.1.4. Recycling and new powder sleeve valve assemblies .....	43
7.1.5. Set of solenoid valves for cleaning and blowing out .....	44
7.1.6. Vibrating tables .....	45
7.1.7. Tank .....	47
7.1.8. Powder Pump assembly .....	50
7.1.9. External powder supply (option) .....	51
8. Revision index History - - - - -	52
9. Appendices - - - - -	53
9.1. EU and UK Declarations of conformity .....	53

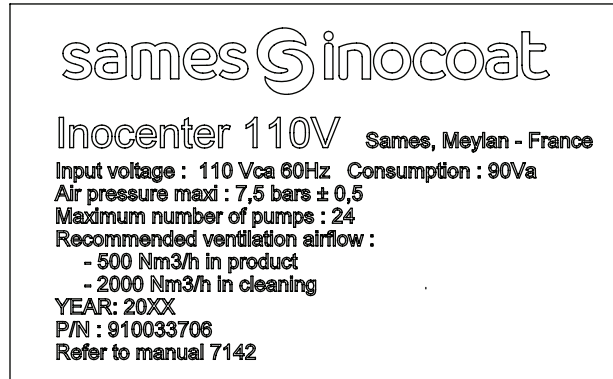
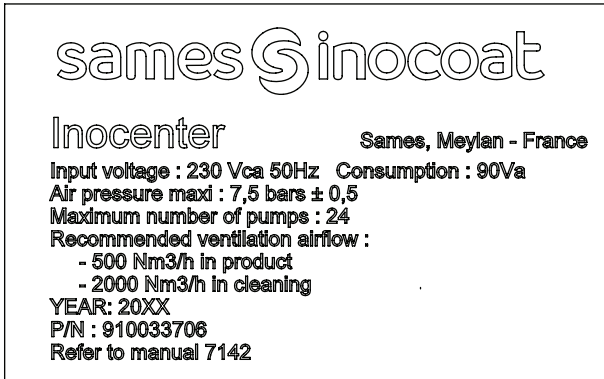
## 1. Health and safety instructions

This manual contains links to the following instructions manuals:

- [see DRT6454](#) for **Inotransfer**.
- [see DRT6457](#) for **Inomaster Platinum**.

### 1.1. Marking

The **Inocenter** is intended for use out of an explosive atmosphere.

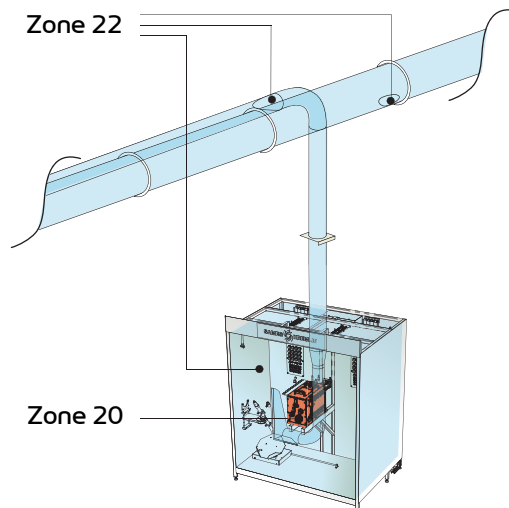


DES08062

### 1.2. Compliance with the ATEX directives

According to Directives 1999/92/EC and Dangerous Substances and Explosive Atmospheres Regulations 2002, the responsibility for defining ATEX zones lies with the user. In accordance with the EN 16985 Standard, **Sames** has designed the **Inocenter** considering the following zones:

- Zone 20 for the inner volume of the powder fluidized tank.
- Zone 22 for the inner volume of the enclosure and the evacuation sheath.



DES08059

### 1.3. Meaning of pictograms

				
Warning electricity	Warning Automatic start-up	Warning Hot surface	Warning Explosive material	General warning sign
				
Warning High pressure	Warning Crushing of hands	Warning for explosive atmospheres	Warning Flammable material	Warning Corrosive substance
				
Warning Toxic material	Warning Harmful products	No access for people with active implanted cardiac devices	Wear ear protection	Wear a face shield
				
Wear respiratory protection	Wear safety footwear	Wear protective clothing	Wear protective gloves	Wear head protection
				
Opaque eye protection must be worn	General mandatory action sign	Connect an earth terminal to the ground	Refer to Instruction manual	

## 1.4. Precautions for Use

This document contains information that all operators should be aware of and understand before using the **Inocenter**. This information highlights situations that could result in serious damage and indicates the precautions that should be taken to avoid them.



**Before any use of the Inobox control module, check that all operators:**



- have previously be trained by the company **Sames**, or by their distributors registered by them for this purpose.
- have read and understood the user manual and all rules for installation and operation, as laid out below.



**It is the responsibility of the operators' workshop manager to ensure these two points and it is also his responsibility to make sure that all operators have read and understood the user manuals for any peripheral electrical equipment present in the powdering area.**

## 1.5. Warnings



**It is imperative that anyone wearing a pacemaker does not use the equipment and does not enter the projection area. High voltage can cause the pacemaker to malfunction.**



**This equipment may be hazardous if it is not used, disassembled and reassembled in accordance with the rules indicated in this manual and in any applicable European Standard or national safety regulations.**



**Equipment performance is only guaranteed if original spare parts distributed by Sames are used.**



**During the cleaning cycle of the powder station, it is imperative to block the powder plunger on its support.**



**This equipment should only be used outside of an explosive atmosphere. The equipment should only be used in a well-ventilated area to reduce health, fire and explosion hazards. The effectiveness of the exhaust ventilation system should be checked daily.**



- 1 The operator must wear shoes according to standard EN ISO 20344 and the insulation resistance measured must not exceed 100 M $\Omega$ .
- 2 The protective clothes, including gloves, must conform to standard EN 1149-5 and the insulation resistance measured must not exceed 100 M $\Omega$ .
- 3 Make sure that the pneumatic pressure inside is completely exhausted before adjusting or servicing pressurized systems or parts.
- 4 Using individual protection equipment will limit the risks of contact and/or inhalation of toxic product, gas, vapours, fog or dusts that can be produced while using the equipment. The user has to follow the coating product manufacturer's recommendations.
- 5 Appropriate measures must be taken to prevent potential energy being present in the equipment during periods of non-use and/or when the equipment is out of service.
- 6 The **Inocenter** powder station must be maintained regularly in accordance with the indications and instructions given by **Sames**. Repairs must be carried out in strict accordance with these instructions.
- 7 Unplug, lock out and turn off electrical equipment before servicing electrical equipment.
- 8 Turn off all electrical or electrostatic equipment immediately, even if the operator is exposed to a slight electric shock. Do not restart the equipment until the problem has been diagnosed and resolved.
- 9 The powder station, especially the vibrating table and all conductive structures placed in or near the work place must be electrically connected to the protective grounding system of the power supply.
- 10 All grinding or welding work on metal products carried out at a distance of less than 5 meters from the powder station is prohibited if the following safety measures are not observed
  - The powder station must be protected by a cover made of non-flammable (or hardly flammable) material.
  - A person equipped with a fire extinguisher must monitor the environment of the powder station during the work.
- 11 The powder station must not support a mass other than that of the equipment originally intended to be mounted on or around it. The structure of the powder station is self-supporting. In no case is the powder station designed to support the mass of an operator working on its roof, the mass of a part of the building or any other load.
- 12 The floor on which the power plant is installed must have a strength of more than 400 kN/m<sup>2</sup>.
- 13 Do not bring corrosive products or objects likely to deteriorate its surface into contact with the powder station.

## 1.6. Important recommendations

### 1.6.1. Ventilation

Do not start the powder application with the **Inocenter** until the ventilation system of the spray booth is switched on. If the ventilation is turned off, toxic substances or dust may remain in the spray booth and cause a risk of fire, poisoning or irritation.

### 1.6.2. Ambient temperature

The **Inocenter** powder station is designed to normally operate at an ambient temperature comprised between 0°C and + 40°C.

The storage temperature must never exceed +60°C.



**This powder distribution plant Inocenter is usually connected to a filter unit via a ventilation duct.**

**A filter explosion protection system in accordance with the ATEX Directive 2014/34/EU is required.**

**Sames recommends to install a spark detector in the enclosure of the power station connected to a CO2 injection system in the ventilation duct.**

### 1.7. Guarantee

Under the guarantee, which applies only to the buyer, **Sames** agrees to repair operating faults resulting from a design fault, materials or manufacture, under the conditions set out below.

The guarantee claim must define the exact nature of the fault concerned, in writing.

The **Sames** guarantee only covers equipment that has been serviced and cleaned according to standard procedures and our own instructions, that has been fitted with parts approved by **Sames** or that has not been modified by the customer.

More precisely, the guarantee does not cover damage resulting from:

- the customer's negligence or inattention,
- incorrect use,
- failure to follow procedures,
- use of a control system not designed by **Sames** or a **Sames** control system modified by a third party without written permission from an authorized **Sames** technical agent,
- accidents such as: collision with external objects, or similar events,
- flooding, earthquake, fire or similar events,
- the use of seals that do not comply with those recommended by **Sames**,
- pollution of pneumatic circuits by fluids or substances other than air.

The **Sames Inocenter** equipment is covered by a warranty (refer to the general sales conditions for its application).

The guarantee does not apply to wearing parts.

The guarantee will take effect from the date of the first start-up or of the provisional acceptance report.

Under no circumstances, either in the context of this guarantee or in other contexts, will **Sames** be held responsible for physical injury or intangible damage, damage to brand image and loss of production resulting directly from its products.

## 2. Introduction

### 2.1. General

The **Inocenter** powder station is a ventilated powder dispensing enclosure allowing:

- 1 Powder supply to projectors and guns (24 maximum).
- 2 Automatic cleaning of:
  - powder pumps,
  - powder supply hoses,
  - the inside of projectors and guns,
  - powder recycling hose.
  - powder tank.

The powder station can operate autonomously.

It is then controlled from the keyboard located on the front of the electro-pneumatic cabinet ([see DRT6457](#) for the **Inomaster Platinum** cabinet). The PLC monitor allows the operator to be guided and to follow his actions in real time. It indicates to the operator the status of the powder unit (defects, cleaning steps, operations to be carried out).

### 2.2. Equipment overview

#### 2.2.1. Vibrating table

The table, a 20kg powder box support, is equipped with an electric vibrator to facilitate the flow of the powder during the pumping phase.

During the cleaning phase, the table, which is mobile, must be moved manually under the tank drain valve in order to empty it.

Once cleaning is completed, return the table to its initial position.

When you have finished cleaning, return the table to its original position.

#### 2.2.2. Powder transfer pump

This pump, equipped with 4 sleeves, allows the transport of new powder from the box to the fluidized tank.

During the production phase, the operation of the pump is managed by the level sensors of the tank.

The transport capacity of this pump, with a new powder box, is around 300 kg/min.

When starting the installation, it is necessary to force the filling of the tank until the information: "central OK" is obtained.

#### 2.2.3. Tank

This fluidized tank allows the distribution of powder to the projectors through a set composed of a sleeve valve and a venturi type pump.

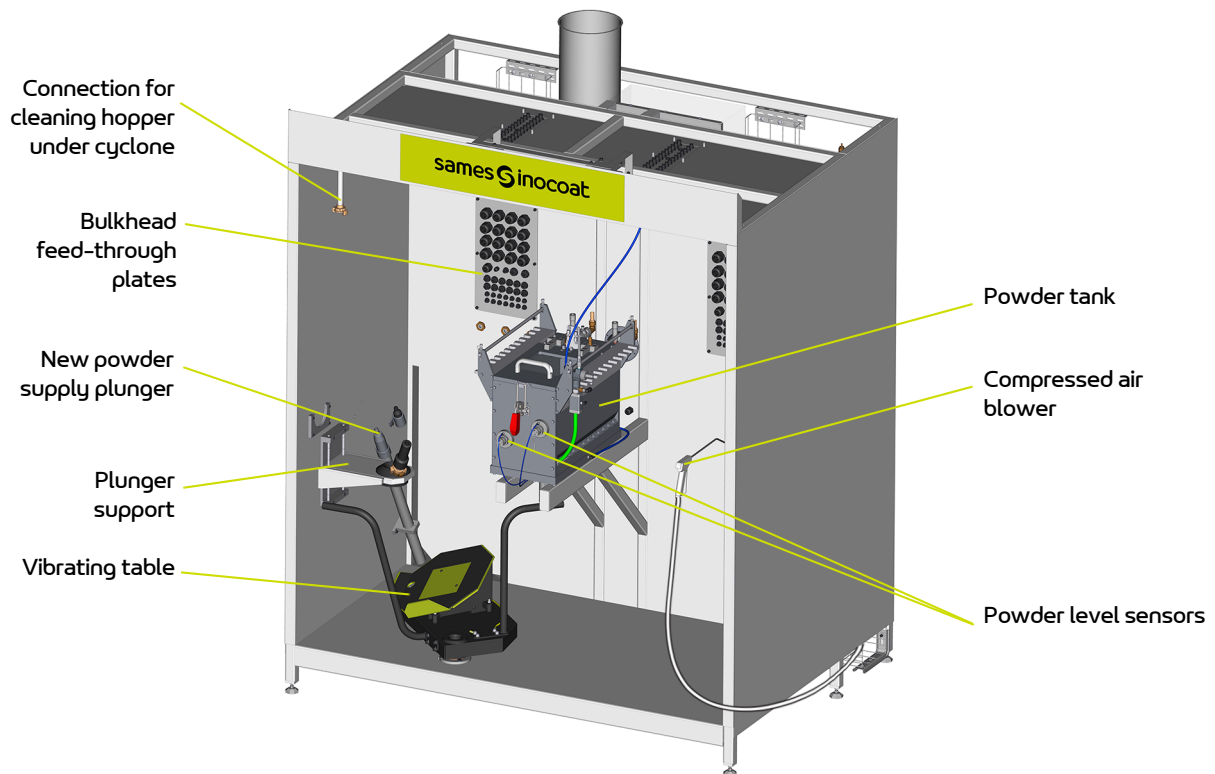
This tank can be equipped with a maximum of 24 pumps. It is equipped with 2 powder level detectors to ensure the management of the filling and to maintain a constant level during the production phase.

An electric vibrator guarantees a good fluidization for difficult powders.

The tank is connected directly to the ventilation duct via a valve mounted on a pneumatic cylinder. This flap allows to significantly increase the suction flow when it is open during the cleaning phases.

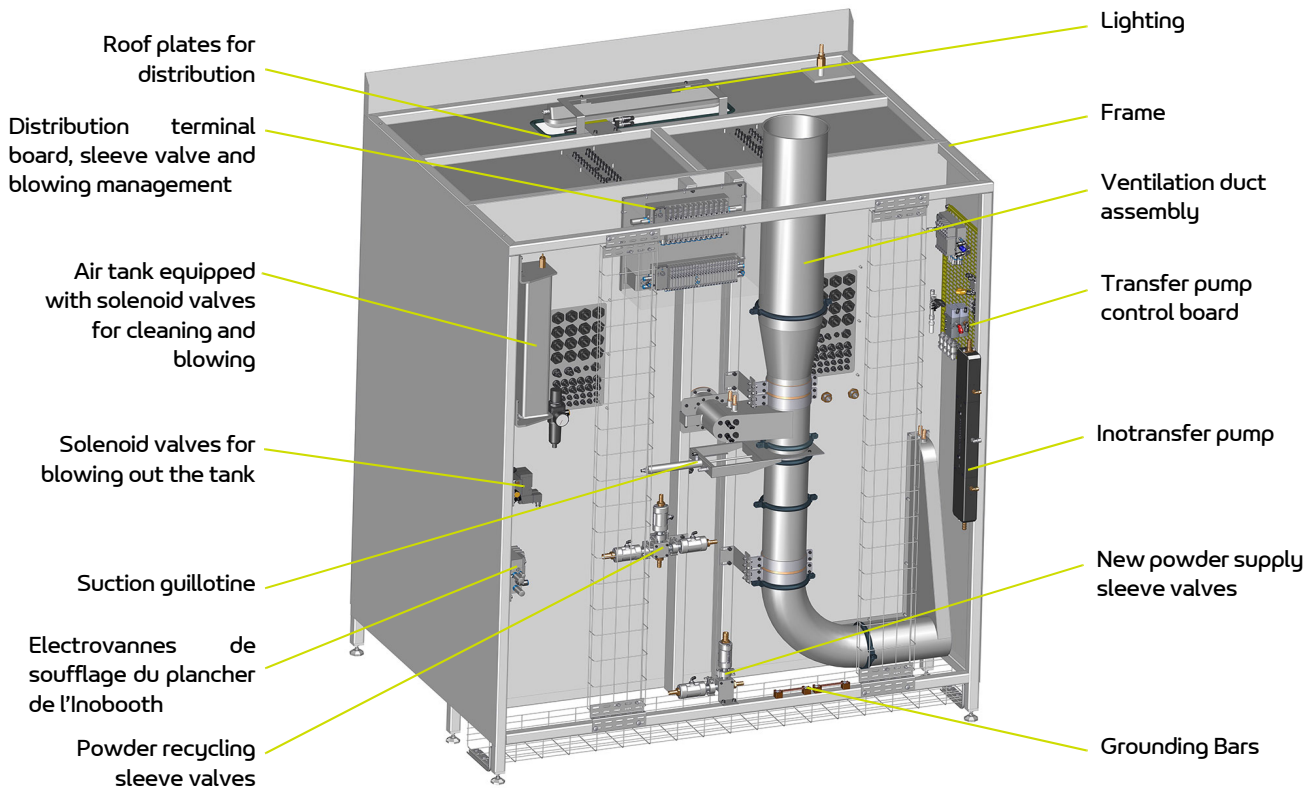
The tank must be emptied every evening at the end of the shift.

### 2.3. Front view



Element	Function
Emergency stop push-button	Located on the control cabinet
Bulkhead feed-through plates	Plates equipped with bulkhead bushings and cable glands allowing the passage of cables and hoses on the bottom of the power plant.
Powder tank	Powder tank equipped with maximum 24 powder pumps
Compressed air blower	Allows the cleaning of the powder station
Vibrating table	Moving support of the powder box
New powder supply plunger	New powder suction rod
Plunger support	Quick plunger locking system in cleaning position
Powder level sensors	Indicate high and low levels of powder in the tank
Connection for cleaning hopper under cyclone	Evacuation of cleaning hopper under cyclone

2.4. Rear view

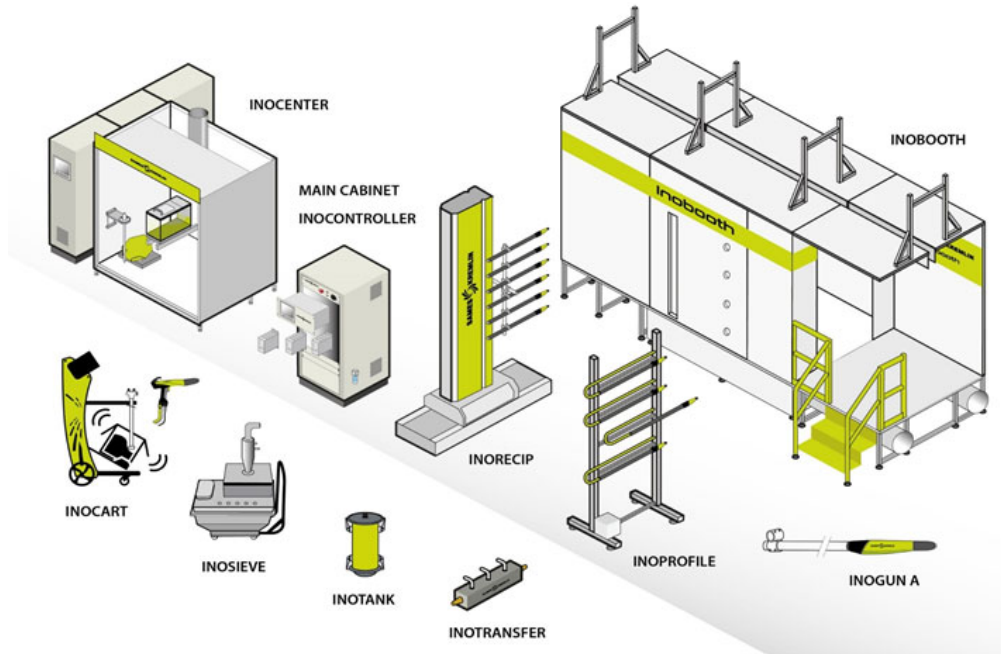


Element	Function
Lighting	LED Indoor Lighting of Powder station
Frame	Structure of the powder station
Ventilation duct assembly	Ducting of the suction air to the filter unit (operation and cleaning)
Transfer pump control board	Controls the transfer pump
Inotransfer pump	Supplies the plant with new powder
New powder supply sleeve valves	New powder supply circuit management valves
Grounding Bars	Grounding Cable Connectors
Powder recycling sleeve valves	Powder recycling circuit management valves
Suction guillotine	Controls the suction air to the filter unit during operation or cleaning
Solenoid valves for blowing out the tank	Allow cleaning of the tank
Inoboath floor blowing solenoid valves (optional)	Clean the Inoboath floor
Air tank equipped with solenoid valves for cleaning and blowing	Used for cleaning the distribution and recycling cycles
Distribution terminal board, sleeve valve and blowing management	All the distribution terminals which allow the control, the management of the sleeve valves and the blowing.
Roof plates for distribution management	Plates equipped with bulkhead bushings and cable glands allowing the passage of cables and pipes on the top of the power plant.

## 2.5. Operating principles

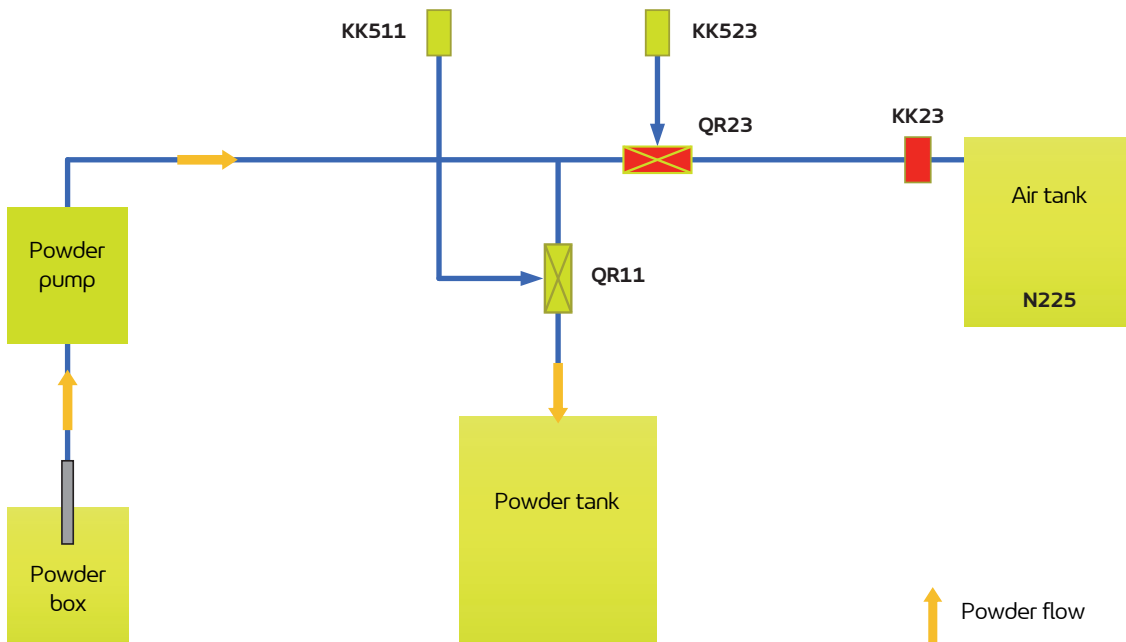
### 2.5.1. Powder equipment

The **Inocenter** powder unit is part of the **Sames** powder range.



### 2.5.2. New powder supply

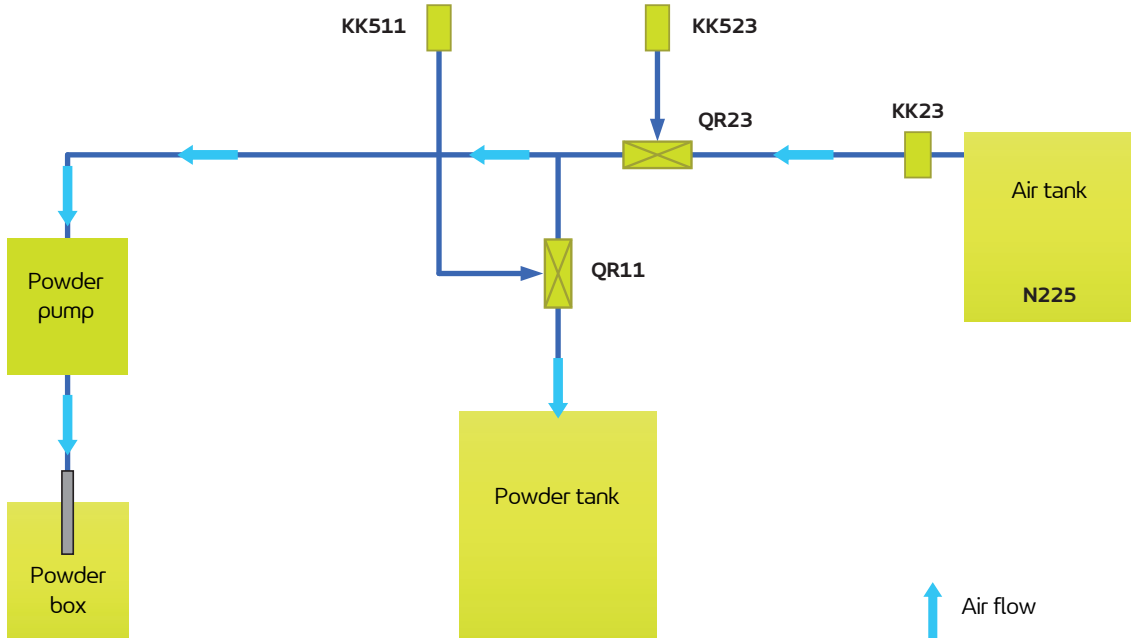
The supply of new powder starts when the tank is filled for the first time, and in the production phase when the high level sensor is lost, followed by an adjustable delay. The pump transfers the powder from the container to the tank. Sleeve valve QR11 open and sleeve valve QR23 closed.



DES09280

### 2.5.3. Blowing out the new powder supply

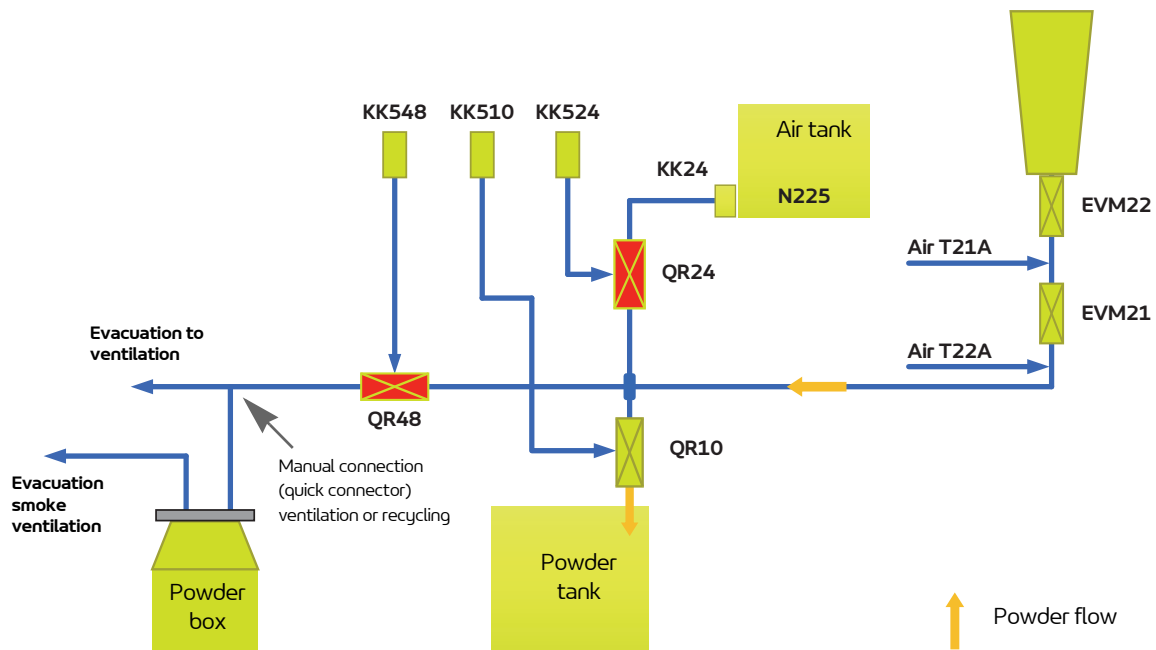
During a color change or when emptying the tank, the supply lines for new powder are blown by air streams to ensure effective cleaning. The air streams are sent successively to the suction pipe and to the tank.



DES09281

### 2.5.4. Recycled powder supply to tank (production phase)

The recycled powder comes from the bottom of the cyclone or is then transported by the flip flop system of the sleeve valves to the tank. Recycling of the powder starts when the high level sensor in the tank + tempo is lost. Airs T21A and T22A are transport airs to evacuate the powder to the tank.

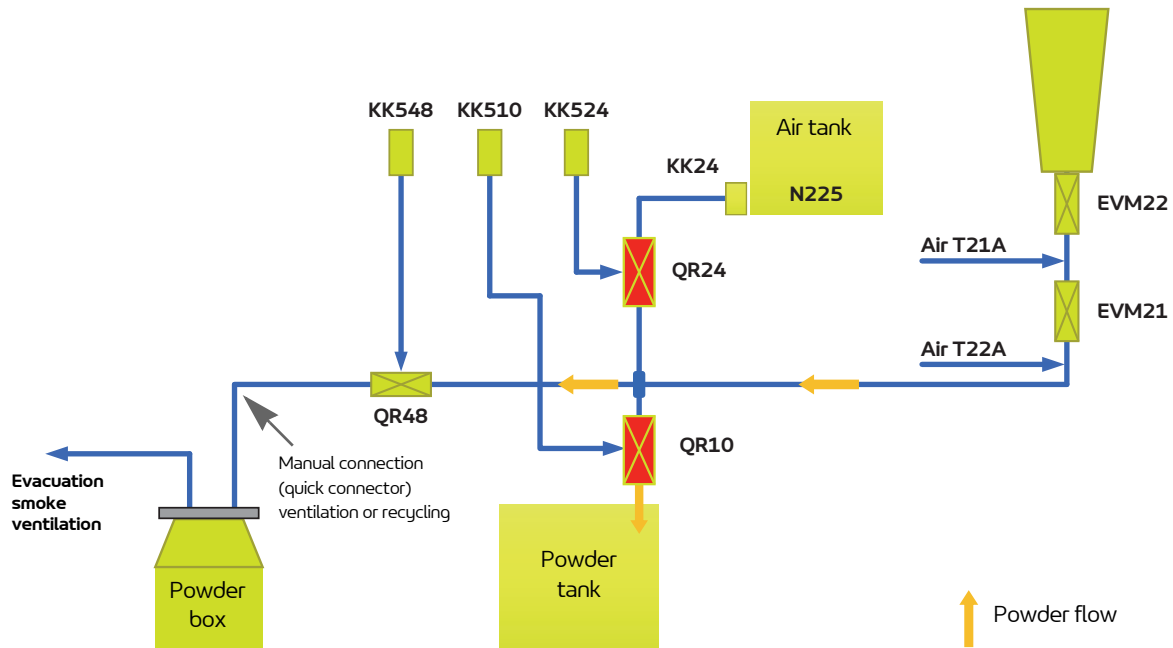


DES09282



**2.5.5. Recycled powder supply to the box powder (powder recovery phase before a change of colour or end of production)**

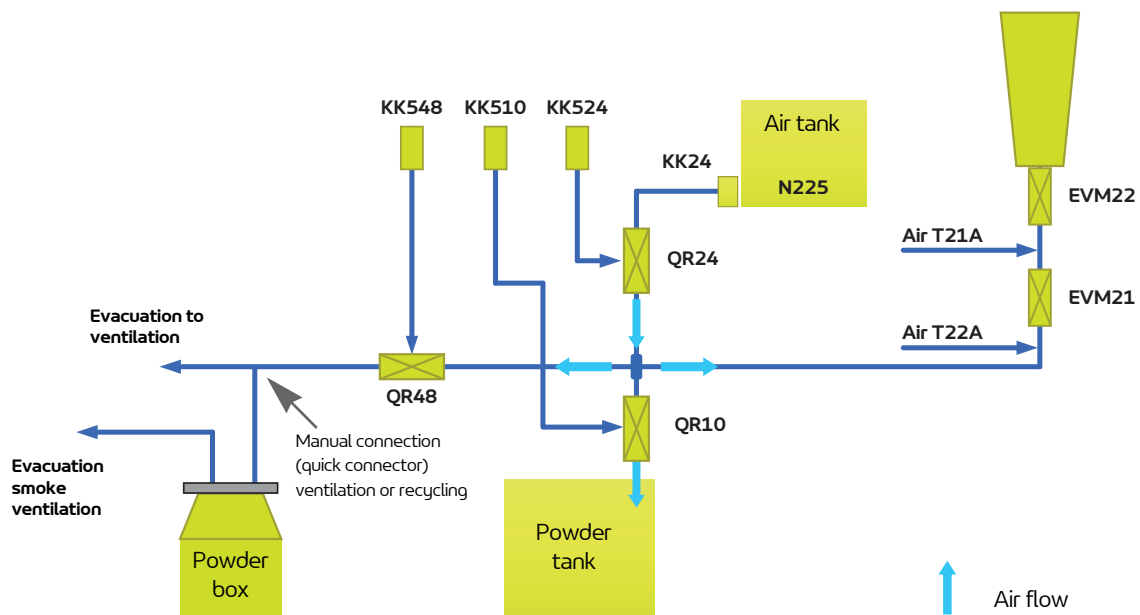
During a colour change or at the end of production with recovery of work in progress. The recycled powder coming from the bottom of the cyclone is transported by the flip flop system of the sleeve valves to the powder box. Airs T21A and T22A are transport airs to evacuate the powder to the tank. The sleeve valves QR10 and QR24 are closed.



DES09283

**2.5.6. Blowing of the recycled powder supply circuit**

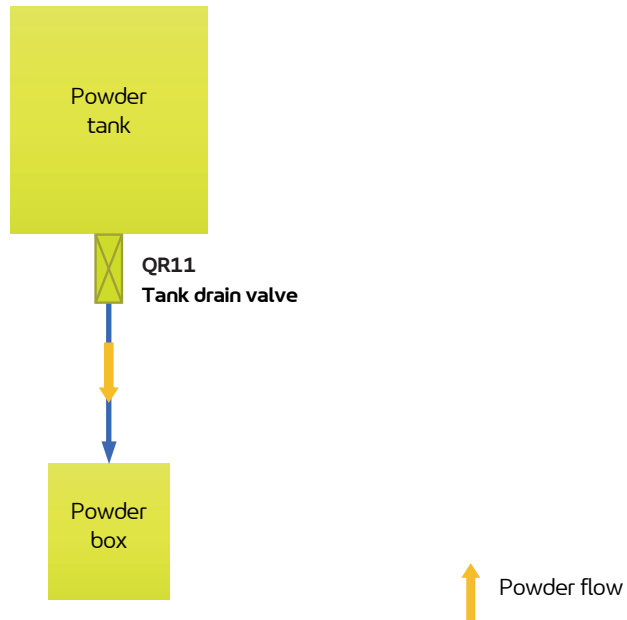
The powder ducts are cleaned alternately from the air tank to the tank (EVM21 and QR 48 closed), from the air tank to the ventilation (QR10&EVM21 closed), from the air tank to the cyclone (QR10&QR48 closed).



DES09284

### 2.5.7. Draining the powder tank

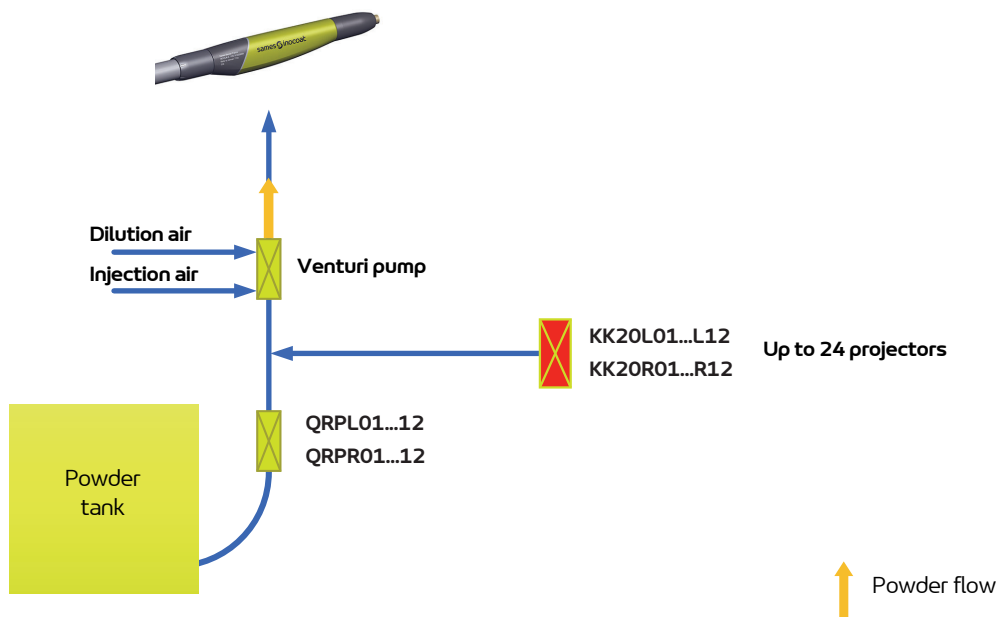
The tank is emptied when the colour is changed or when production is completed.



DES09285

### 2.5.8. Powder supply for sprayers (powder hose)

The powder supply to the projectors is managed by the venturi pump. The injection air acts on the powder flow and the dilution air on the transport air to bring the air/powder mixture to the projector in a homogeneous manner.

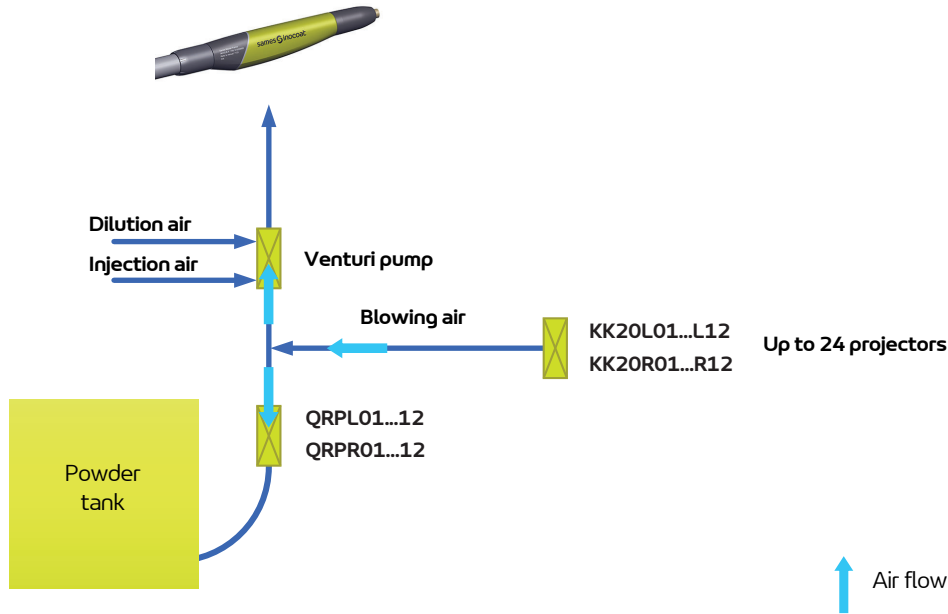


DES09286

**2.5.9. Blowing out powder feed pipes for sprayers.**

The powder hoses of the sprayers are blown by two air supply sources.

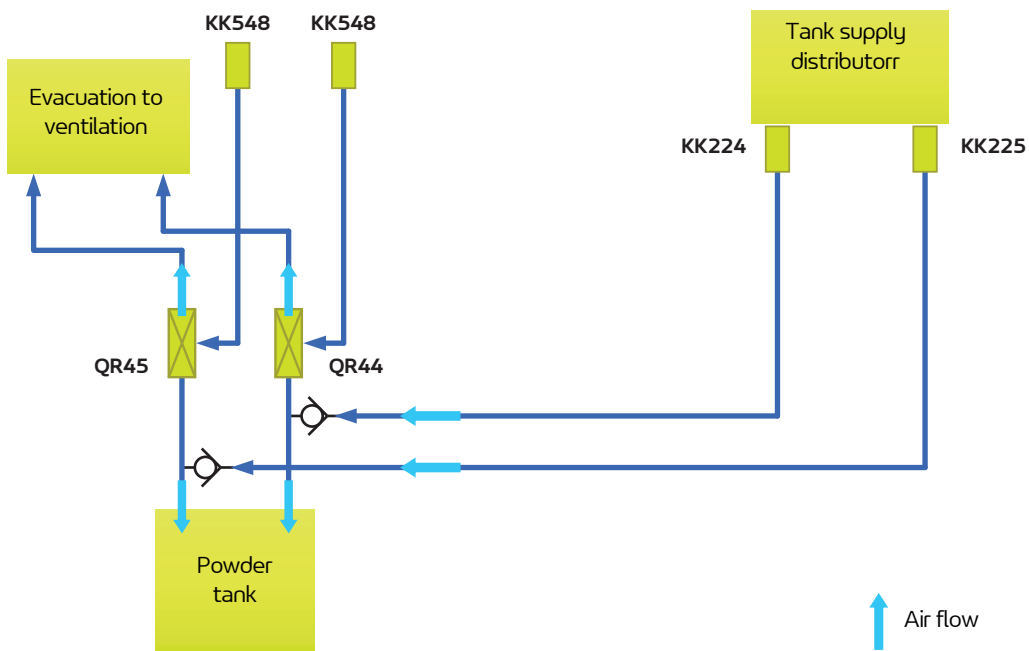
- 1 By controlling the injection and dilution valves at maximum setting (once the powder tank has been emptied).
- 2 By alternately ordering KK20 valves L01... LXX. Air streams are sent to the sprayers and to the tank when the QRPLXX sleeve valves for the air streams are opened.



DES09287

**2.5.10. Tank blowing**

The tank has its own air supply via two air inlets on the rear panel. Valves QR45 and QR44 are closed during cleaning air trains. The tank is also cleaned by the new and recycled powder supply pipes during the cleaning phases.

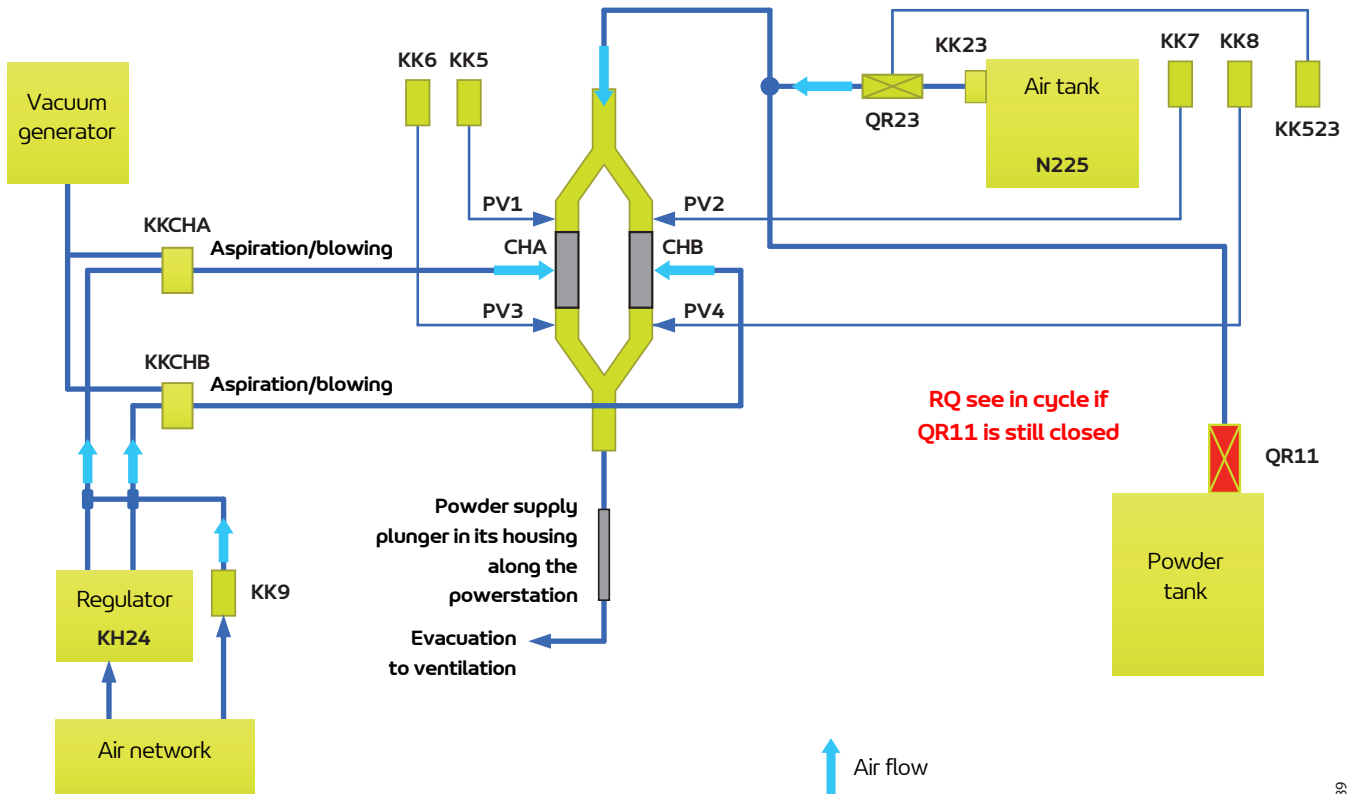


DES09288

### 2.5.11. Blowing out the dense phase powder pump

The powder pump is blown by several air supply sources:

- 1 Via the KK9 valve, which sends trains of air at network pressure through the porous filters
- 1 filters of the pump to clean them and evacuate the powder into the ventilation system through the draw pipe.
- 2 Valves QR 23 and KK 23 send air streams to the pump's chambers A&B (depending on the opening of valves PV1...PV4).

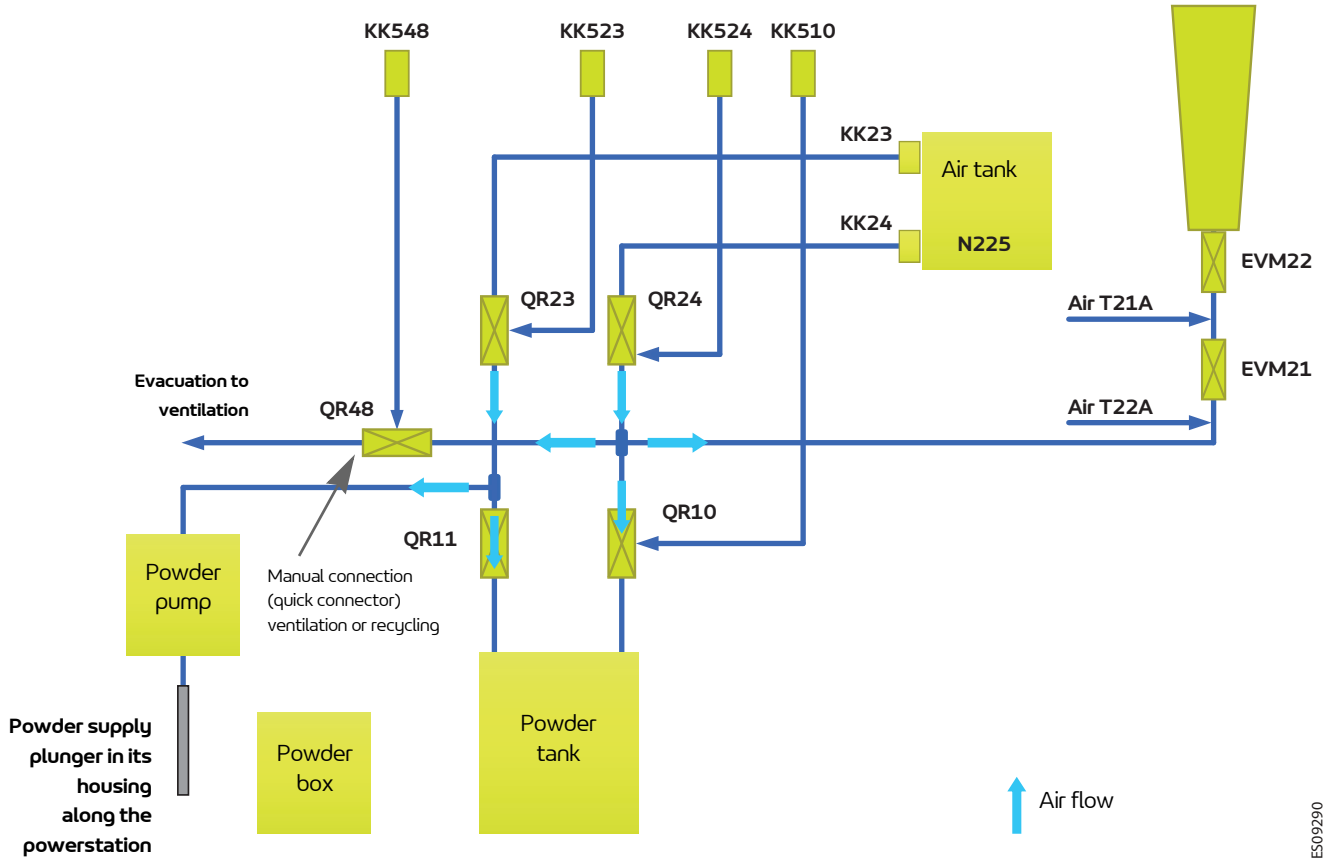


DES09289

2.5.12. Blowing tank, pap and cyclone

Blowing through the QR23 & QR24 valves cleans all the powder pipes.

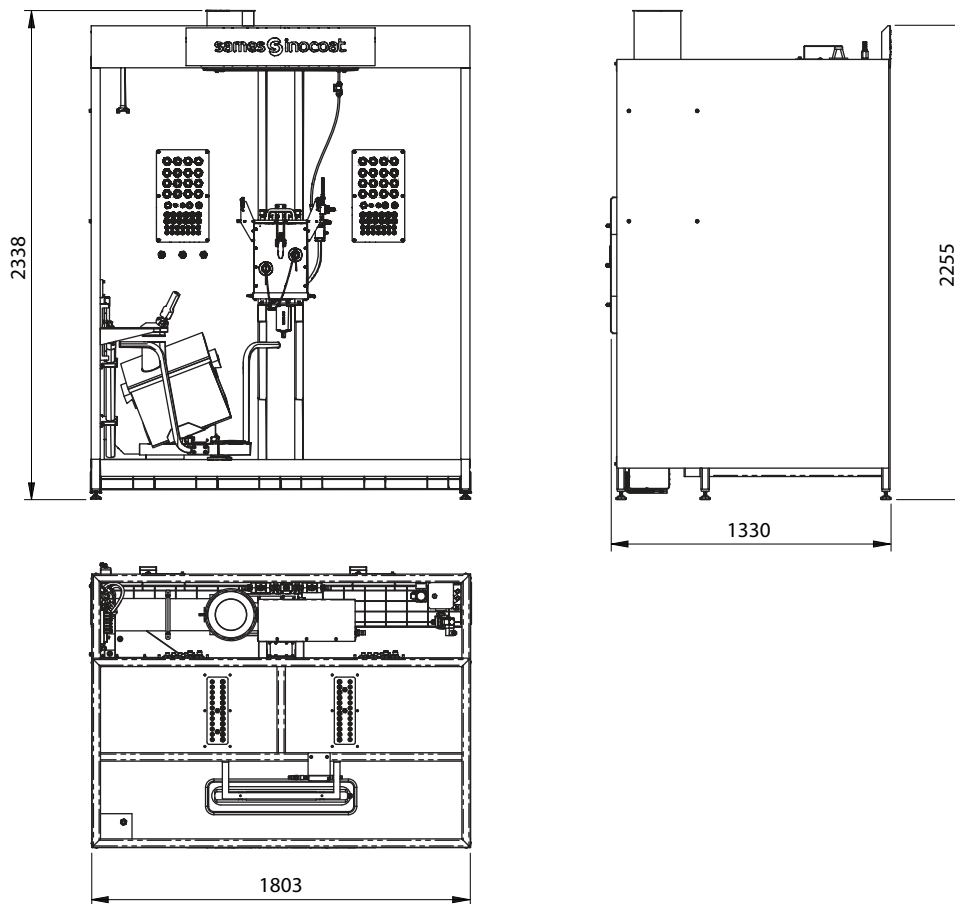
- 1 Blowing towards the cyclone via QR24 and KK24 (QR48 & QR10 closed).
- 2 Blow to tank via QR24 and KK24 (EVM21 & QR48 closed).
- 3 Blowing of the recycling duct (which is used during the recovery phase of the powder contained in the cyclone) by QR48 (QR10 & EVM21 closed).
- 4 Blowing via QR23 and KK 23 to the reservoir (PAP sleeve valves closed).
- 5 Blowing towards the PAP (QR11 closed).



DES09290

### 3. Characteristics

#### 3.1. Dimensions (mm)



DES07421

### 3.2. Characteristics

#### 3.2.1. Electrical Characteristics

Vibrator for the vibrating table and tank	
Protection class	ATEX II 3 D - Ex tc IIIC T100°C Dc
Classification	group II, category 3D
Supply voltage	230 V / 240 V single-phase + earth
Frequency	50/60 Hz
Power	45 W
Protection class	IP 65
Insulation class	F

### 3.2.2. Pneumatic characteristics

<b>Powder Station</b>	
Max. input pressure	7.5 bar (100 psi)
Min. input pressure	6 bar (90 psi)
<b>Ventilation required</b>	
Ventilation required	500 Nm <sup>3</sup> /h in operation 2000 Nm <sup>3</sup> /h in cleaning

<b>Max. compressed air consumption</b>	
Venturi pump	100 NL/min in operation 160 NL/min in cleaning
Fluidization	60 NL/min
<b>Inotransfer</b> pump	450 NL/min in operation 650 NL/min in cleaning
Recycling	250 NL/min in recycling 650 NL/min in cleaning
External blowing projector	330 NL/min/projector
<b>Max. compressed air consumption for an installation of 24 projectors</b>	
Operation phase	170 Nm <sup>3</sup> /h
Powder internal circuit cleaning phase	400 Nm <sup>3</sup> /h on average for 5 to 6 minutes
Cleaning phase of projector exteriors	500 Nm <sup>3</sup> /h for about 30 seconds

To limit the pressure drop of the compressor and to maintain the minimum required pressure, it is recommended to install a buffer tank of 1000 to 2000 liters, depending on the number of projectors, upstream of the control cabinet.

<b>Characteristics of compressed air supply according to the standard NF ISO 8573-1</b>	
Maximum dew point at 6 bar (87 psi)	Class 4 i.e + 3°C (37°F)
Maximum particle-size of solid pollutants	Class 3 i.e 5 µm
Maximum oil concentration	Class 1 i.e 0.01 mg / m <sub>0</sub> <sup>3</sup> *
Maximum concentration of solid pollutants	Class 3 i.e 5 mg / m <sub>0</sub> <sup>3</sup> *

m<sub>0</sub><sup>3</sup>: Values are given for a temperature of 20 °C (68 °F) at an atmospheric pressure of 1 013 mbar

### 3.2.3. Weight and dimensions

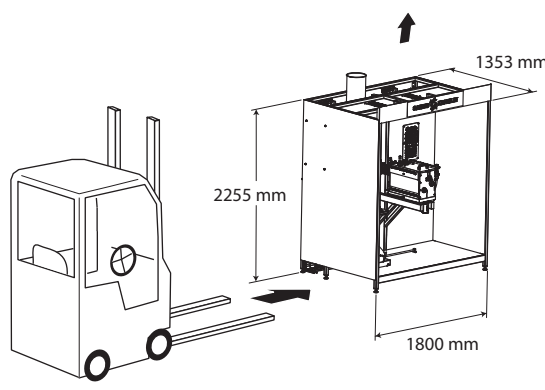
Powder station	
Weight	approx. 550 kg
Width	1800 mm
Depth	1353 mm
Height	2255 mm

### 3.2.4. Dimensions of the equipment

Tank	
Length	865 mm
Width	414 mm
Height (excluding sleeve valve)	581mm
Useful volume	33 l
Box (from the powder supplier)	
Min. length	390 mm
Min. Width	320 mm
Height max.	420 mm
Powder pumps	
Maximum number	24

### 3.2.5. Handling means of the powder station

Use a lifting device (such as a pallet truck or forklift) with sufficient characteristics to move the powder station. It is imperative to respect the position given in the diagram below for gripping the powder station.



DES07422



### 3.3. Noise level

#### 3.3.1. Inocenter in operation phase

The weighted equivalent continuous sound pressure level is 79 dB (A) under the specified operating conditions.

Measuring conditions: the equipment was put into operation at maximum characteristics, the measurements were carried out at different positions at 1 m from the powder station and on the side accessible by the user in the powder laboratory on the **Sames** site in Meylan, France.

Method of measurement: The weighted equivalent sound pressure level of 79 dB (A) is in LEQ value, measured over observation periods of at least 30 seconds.

#### 3.3.2. Inocenter in cleaning phase

The weighted equivalent continuous sound pressure level is 99 dB (A) under the specified operating conditions.

**Measuring conditions:** the equipment was put into operation at maximum characteristics, the measurements were carried out at different positions at 1 m from the powder station and on the side accessible by the user in the powder laboratory on the **Sames** site in Meylan, France.

**Method of measurement:** The weighted equivalent sound pressure level of 99 dB (A) is in LEQ value, measured over observation periods of at least 30 seconds.

## 4. Starting up

### 4.1. Tools

The tools listed below are recommended for installation and maintenance of the equipment.

- Flat-blade screwdriver.
- Phillips screwdriver.
- Allen wrenches.
- Torque wrench.
- Flat wrench.
- Pipe wrench.
- Multi-socket pliers.
- Cutting pliers.
- Stepladder.
- Glue DP460 (P/N: H2CPAL062)

### 4.2. Installation

The location of the **Inocenter** having been defined in relation to the customer's installation, the control cabinet is positioned on the side of the power plant in order to facilitate the electrical and pneumatic connections between the two equipments.

Note: the electrical equipment must be more than one meter away from the opening area of the cabin and must be out of the explosive atmosphere.

#### 4.2.1. Electrical connections **Inocenter** - control cabinet

From the control cabinet, perform the electrical connections of the following equipment:

- Solenoid valves for blowing out the tank.
- Transfer pump control board.
- Roof lighting.
- Inductive detector of the guillotine.
- 2 terminal boxes (vibrating table and tank vibrators).
- Solenoid valves of the distribution terminal board control and blowing.



**Note: for electrical and pneumatic wiring of the various components, please refer to the associated diagrams. The number of venturi pumps depends on the customer's order.**

#### 4.2.2. Pneumatic connections **Inocenter** - control cabinet

Pneumatic connections from the control cabinet are performed on the following equipment:

- Solenoid valves for blowing out the air tank.
- Solenoid valves for cleaning the air tank.
- Transfer pump control board
- Recycling sleeve valve assembly
- New powder sleeve valve assembly.
- Tank cylinder.
- Tank valve position sensor
- Air blower.
- Inocontroller control module connections for projectors.
- Connections to the distribution blocks located in the control cabinet.
- Solenoid valves on the control and blower terminal board.

#### 4.2.3. Raccordement de la gaine de ventilation

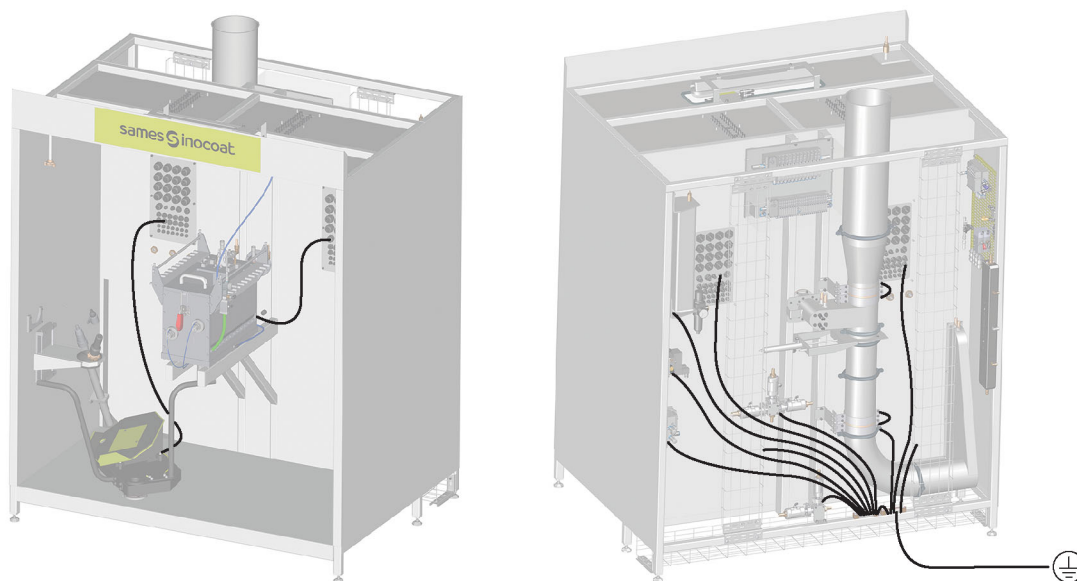
Connect the Ø 220 mm ventilation duct with Ø 236 mm dropped edge to the duct of the customer's filter unit using a suitable hose clamp.

#### 4.2.4. Vibrating table

Remove the locking plate for carrying the vibrating table.

#### 4.2.5. Ground connection

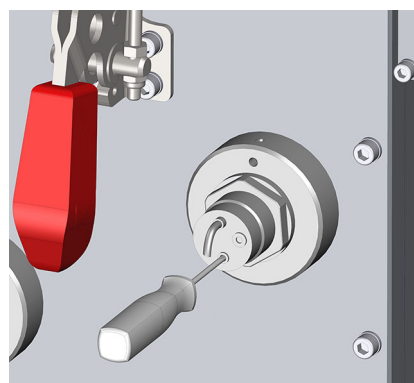
The various equipment of the powder station requiring grounding are connected to the grounding bars located on the frame at the back of the powder station.



**It is imperative to connect the grounding bars of the control unit to the grounding bar of the control cabinet or to a factory or building earth.**

#### 4.2.6. Sensitivity adjustment of powder level sensors

- Raise the powder level above the sensor and adjust the setting screw with a small flathead screwdriver until the indicator light on the amplifier tilts.
- Bring the powder level back down below the sensor and check that the light is off.



#### 4.2.7. Setting the air regulators

Regulator number	Designation	Type of regulator	Factory setting
KH20	Regulator for plunger feed sleeve valves	0-6bar	4 bar
KH21	Ventilation damper and tank valve regulator	0-6bar	4 bar
KH22	Fluidizing air adjustment (to ensure bubbling without excessive smoke)	0-6bar	0.8bar - 1.5bar
KH23	Transfer pump sleeve valve regulator	0-6bar	4bar
KH24	Transfer pump conveying air regulator	0-6bar	0.8bar - 1.5bar
KH25	Floor supply air regulator	0-6bar	4bar
KH26	Fire detection regulator	0-4bar	1bar
KH225	Cleaning air regulator	0-6bar	4.5bar

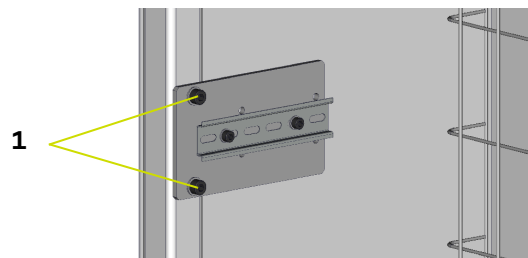
#### 4.2.8. Level sensor fluidization air setting

Level sensor fluidization air is regulated using air restrictors. The air supply to the fluidizing plates of the level sensors is shared with the fluidizing air from the powder tank.

- Raise the powder level above the sensor.
- Maintain powder level for 1 to 2 minutes.
- Adjust the air restrictors to ensure a gentle flow of air over the front of the level sensors..
- By lowering the level of powder below the sensors, check that there is no agglomerate of powder on the sensor and that it has detected an absence of powder.
- The setting is complete.

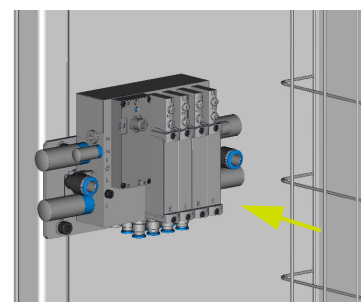
#### 4.2.9. Installation of solenoid valves for booth floor blower (option)

- **Step 1:** Screw the mounting plate to the profile at the rear of the Inocenter (under the tank blowing solenoid valve assembly) using two M8x20 screws (1).



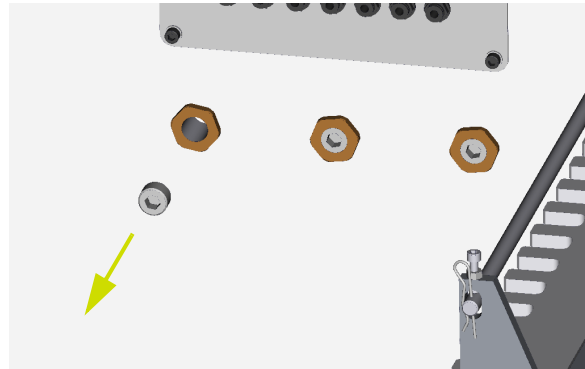
- **Step 2:** clip the solenoid valve assembly onto the rail of the mounting plate.

Connect the hoses to the solenoid valves.



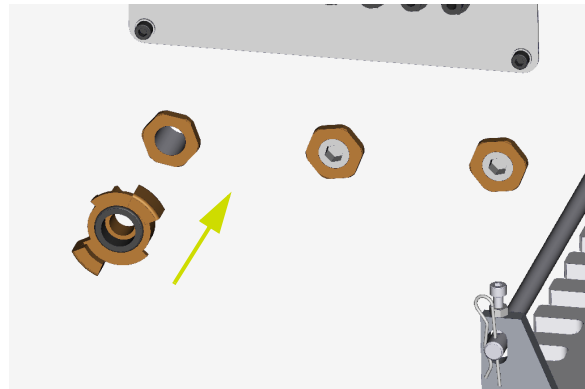
#### 4.2.10. Installation of external powder supply (option)

- **Step 1:** unscrew the cap on the bulkhead feed-through on the rear panel of the booth.



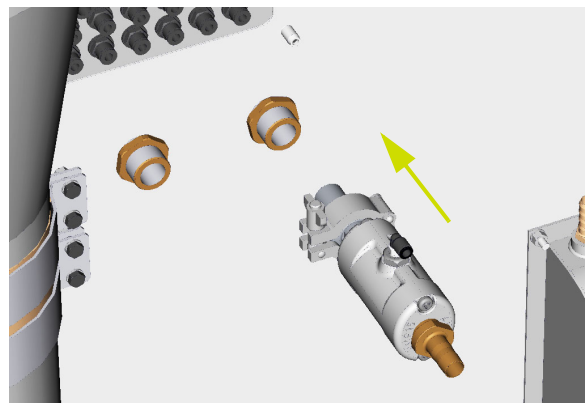
- **Step 2:** screw the quick connector onto the inside the booth.

Connect the hose equipped with a quick-fit coupling according to the customer's configuration.

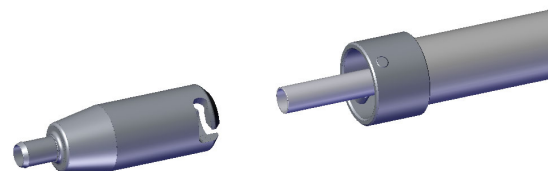


- **Step 3:** screw the sleeve valve assembly onto the bulkhead at the rear of the booth.

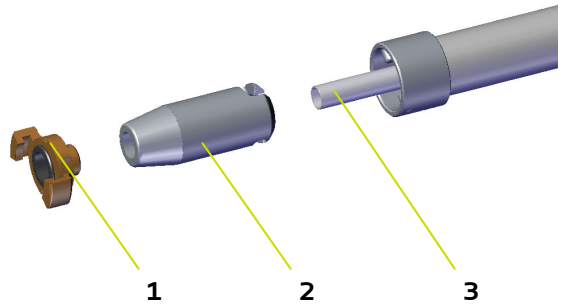
Connect the external powder feed hose to the ring socket.



- **Step 4:** Remove the end cap from the supply plunger.

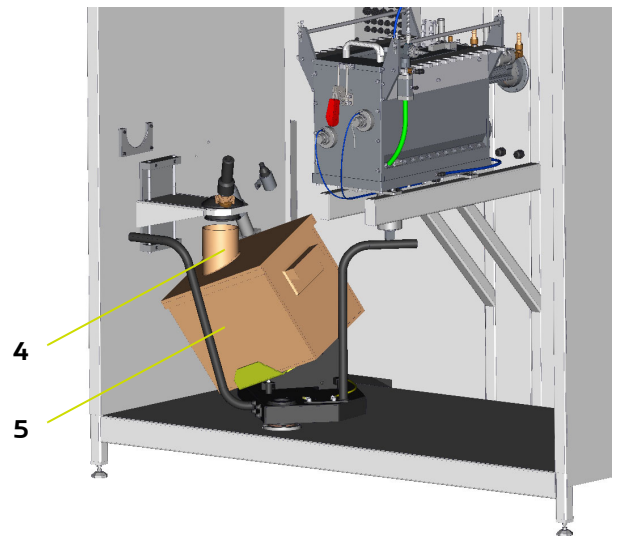


- **Step 5:** Apply a bead of DP460 glue (P/N. H2CPAL062) to the contour of the tube (3) and press on fully by turning the adaptor fitting (2).



- **Step 6:** fit the quick connector (1) onto the adapter (2).

- **Step 7:** fit the **Inocenter** recovery tank (5) (P/N. 900022095) and its lid (P/N. 900022096).



## 5. Maintenance



Before any intervention on the powder station, it is imperative to switch off the electrical and pneumatic power supplies. After having cut off the pneumatic supply, it is imperative to empty the air supply at the back of the powder plant by means of the safety valve. Pull on the ring and the pressure drops.

### 5.1. Maintenance summary table

The soiling and wear of the different elements of the **Inocenter** powder station caused by the passage of the powder depends on the nature of the powder and the operating conditions.

Therefore, the periodicity of maintenance indicated in the procedures below is only indicative. The user will have to create his own maintenance range as he uses the **Sames** equipment.

Procedure	Detail	Duration	Frequency	
<b>Cleaning</b>				
<b>A</b>	<b>A1</b>	Checking the condition of the powder pumps (injector, porous tube, ejector and sleeve valves)	10 min	Every 40 hours of use
	<b>A2</b>	Checking the condition of the cover seal of the tank	1 min	1 time per month
	<b>A3</b>	Checking the condition of the sleeve valves	30 min	Every 3 months
	<b>A4</b>	Checking the state of the transfer pump (sleeves and tubes) ( <a href="#">see DRT6454</a> )	-	-
<b>Replacement</b>				
<b>B</b>	<b>B1</b>	Replacement of the vacuum generator	10 min	-
	<b>B2</b>	Replacement of sleeves and porous tubes of the transfer pump ( <a href="#">see DRT6454</a> )	-	-
	<b>B3</b>	Replacement of the transfer pump ( <a href="#">see DRT6454</a> )	-	-
<b>C</b>	<b>C1</b>	Replacement of a powder pump	5 min	-
	<b>C2</b>	Replacement of the ejector, injector, porous tube and sleeve valve of the powder pump	10 min	-
<b>D</b>	<b>D1</b>	Replacement of the porous plate and flat seal on the tank bottom	-	-

## 5.2. Cleaning



All cleaning operations must be carried out using compressed air only. Water should never be used to clean the equipment.

### 5.2.1. Procedure A1: Checking the condition of the powder pumps

Every 40 hours:

- Follow the disassembly and reassembly instructions ([see § 5.3.3 page 33](#))
- Check the ejector, injector, porous tube and sleeve valve of the powder pump for cleanliness and wear, clean or replace if necessary.

### 5.2.2. Procedure A2: Checking the condition of the tank lid seal

Once a month:

- Check the condition of the cover seal and replace it if necessary.

### 5.2.3. Procedure A3: Checking the condition of the sleeve valves

Every 3 months:

- Check the flexibility of the sleeve and replace it if necessary.

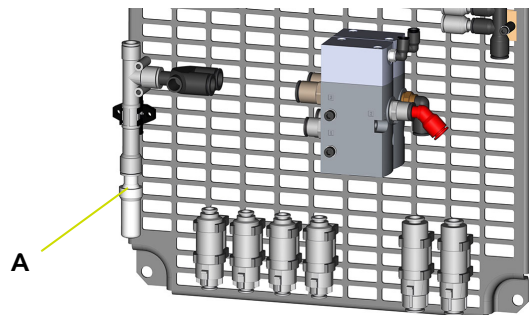
## 5.3. Replacement



Before any intervention on the powder station, switch off the electrical and pneumatic power supplies. Bleed the compressed air circuit by activating the air blower.

### 5.3.1. Procedure B1: Replacement of the vacuum generator

- Disconnect the compressed air hoses.
- Uncouple the vacuum generator (A) from its support fixed on the plate.
- Proceed in the reverse order for reassembly.

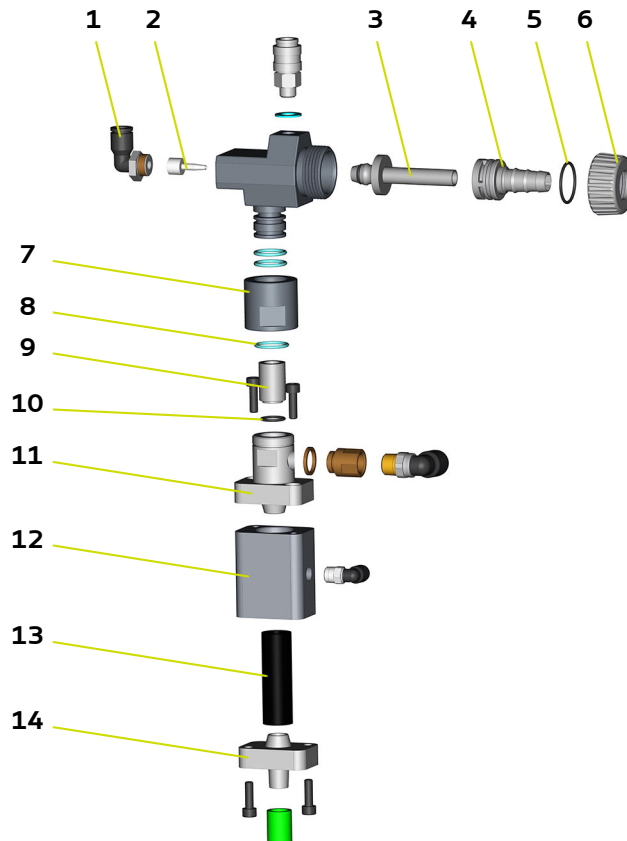


### 5.3.2. Procedure C1: Replacement of a powder pump

- Disconnect the compressed air and powder supply hoses from the pump.
- Remove the pump from its holder by pulling upwards.
- Insert the new pump into its holder and secure it with the locking finger.
- Reconnect the compressed air and powder supply hoses to the pump.



5.3.3. Procedure C2: Replacement of the ejector, injector, porous tube and sleeve valve of the powder pump



**Disassembling the powder pump:**

- Disconnect the compressed air and powder supply hoses from the pump.
- Remove the pump from its holder (7) by pulling upwards.

**Replace the ejector:**

- Unscrew the ejector nut (6) and remove the powder outlet nozzle (4) with its seal (5).
- Remove the ejector (3) with its seal from the pump body and replace it.
- Proceed in reverse order for reassembly.

**Replace the injector:**

- Unscrew the elbow fitting (1), remove the injector (2) from the pump body and replace it.
- Proceed in reverse order for reassembly.

**Replace the porous tube:**

- Unscrew the pump holder (7) from the upper flange (11).
- Remove the seal (8), the porous tube (9) and the seal (10) and replace them.
- Proceed in reverse order for reassembly.

**Replace the sleeve valve:**

- Unscrew the upper flange (11) and lower flange (14) from the body (12).
- Pull out the sleeve (13) and replace it.
- Proceed in reverse order for reassembly.

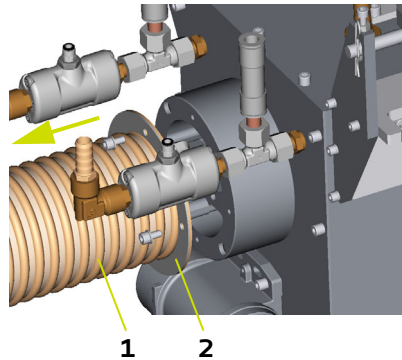


**When replacing the porous tube, it is imperative to also replace the associated seals (Items 8 and 10).**

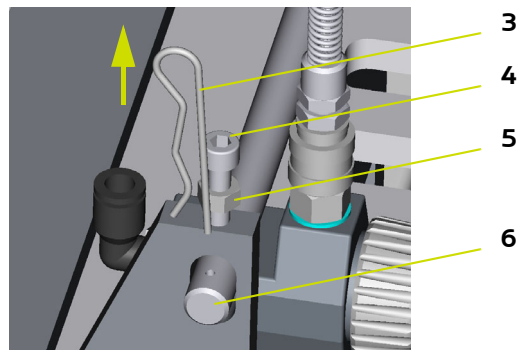
5.3.4. Procedure D1: Replacement of the porous plate and flat seal on the tank bottom

Disassembling:

- **Step 1:** disconnect the air and powder hoses at the rear of the tank, as well as the electrical cables.
- **Step 2:** loosen the 4 M6x12 screws on the flange (2) at the rear of the tank to remove the cylinder bellows (1).

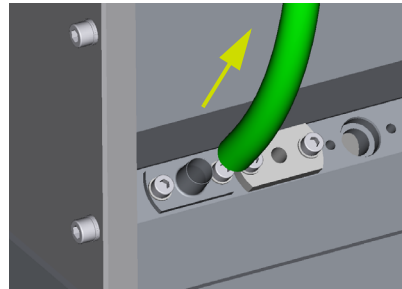


- **Step 3:** remove the two side bars (6) holding the venturi pumps by slightly loosening the 4 lock nuts (5), unscrewing the 4 M6x25 screws (4) and removing the 4 pins (3).

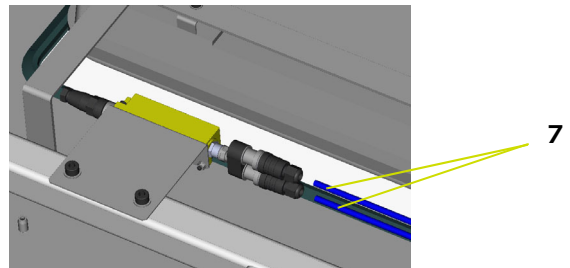


- **Step 4:** disconnect the powder hoses from the venturi pumps at the bottom of the tank.

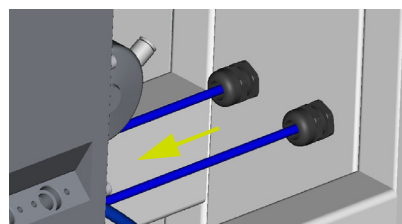
Unclip the venturi pumps from the tank and temporarily tie the venturi pumps and their hoses together on each side of the tank, to make it easier to move the tank.



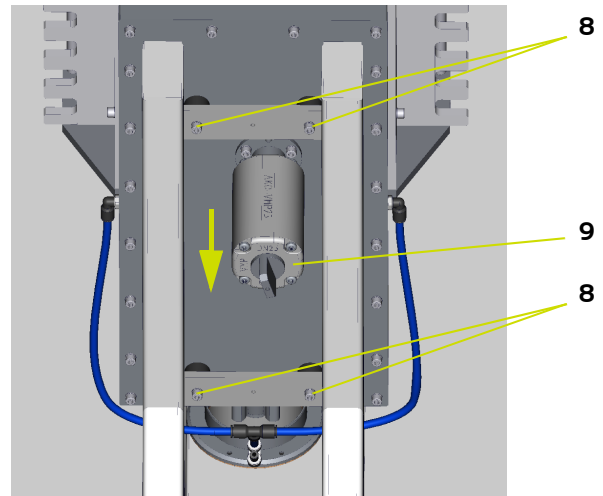
- **Step 5:** on the roof of the Inocenter, next to the light fitting, disconnect the two level sensor cables (7).



Loosen the two bulkhead unions at the rear of the tank and bring the cables forward about 20 cm to avoid straining them when the tank is lifted.

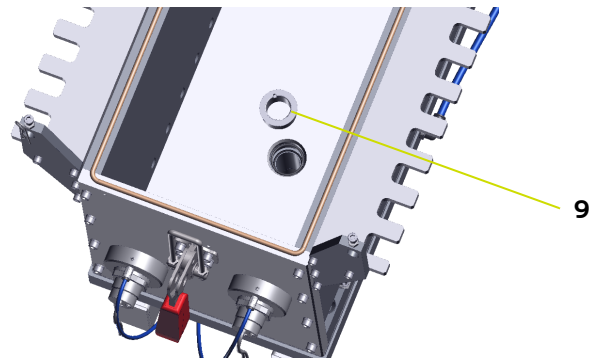


- **Step 6:** under the tank, unscrew the 4 M6x16 screws (**8**) from the plastic plugs.
- **Step 7:** unscrew the sleeve valve (**9**) from its support.
- **Step 8:** move the tank slightly forward to release the cylinder. Disconnect the pneumatic connections on the two elbow fittings.



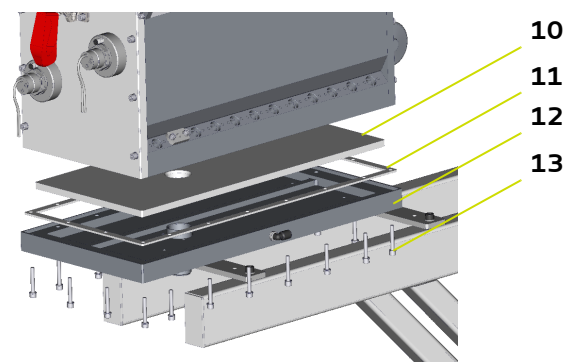
**The tank must be moved and lifted by at least two operators using suitable lifting equipment.**

- **Step 9:** Open the tank cover and unscrew the nipple screw (**9**). Close and lock the cover.
- **Step 10:** fit a lifting strap around the cover handle and around the cylinder at the rear of the tank.
- **Step 11:** lift the tank a little (approx. 6 cm) using the straps and a lifting goat or cart, to avoid damaging the cylinder.
- **Step 12:** unscrew the 20 M6x40 screws (**13**) from the base plate (**12**) and remove it.
- **Step 13:** Remove flat seal (**11**) and porous plate (**10**).



### Reassembling:

- Before reassembling, degrease the base plate and any tank surfaces in contact with it with isopropyl alcohol.
- Fit a new flat seal (**11**), then reassemble the base plate with the 20 M6x40 screws (**13**) and M6 washers. **Torque to 9 N.m.**



**When refitting the 20 M6x40 screws, it is essential to observe a tightening torque of 9 N.m. to avoid damaging the porous plate.**

- **Reverse steps for disassembly to complete reassembly.**

## 6. Trouble shootings

Symptoms	Probable causes	Remedies
Insufficient suction air flow	Wrong position of the suction knife valve	Check and adjust the position of the suction knife valve
	Incorrect operation of the ventilation unit	Refer to the user manual of the filter unit
The projector does not project powder	Empty powder tank	Fill the powder tank.
	Insufficient injection air flow rate	Check the operation of the powder level sensors and supply powder.
	Insufficient air flow supplied by the compressed air network	Check the compressed air supply from the <b>Inocenter</b> .
	The powder transport hose is clogged or bent	Clean the powder transport hose with compressed air.
	The powder pump is not correctly connected on its support	Replace the powder pump by pushing it fully on its support.
Insufficient powder comes out	The powder pump ejector is worn.	Replace the ejector.
	The powder transport hose is clogged or bent	Clean the powder transport hose with compressed air.
	The powder transport hose is not suitable.	Increase the diameter and reduce the length of the powder transport hose.
	Dilution air flow rate is too high	Decrease the dilution air flow rate.
The powder spray is irregular	Worn parts	Change the injector and ejector of the powder pump
	Fluidization is not sufficient or too strong	Adjust the fluidization pressure to obtain a homogeneous powder bed.

## 7. Spare part list

The spare parts are classified in 2 different types:

- **1st emergency parts:**

The 1st emergency parts are strategic components which are not necessarily consumables but which in case of failure prohibit the operation of the equipment.

Depending on the production line's commitment and the production rates imposed, the first emergency parts are not necessarily kept available in the customer's stock.

Indeed, if an interruption of the production flow is possible, storage is not necessary.

On the other hand, if the stop is not possible, the 1st emergency parts will be kept in stock.

- **Wearing parts:**

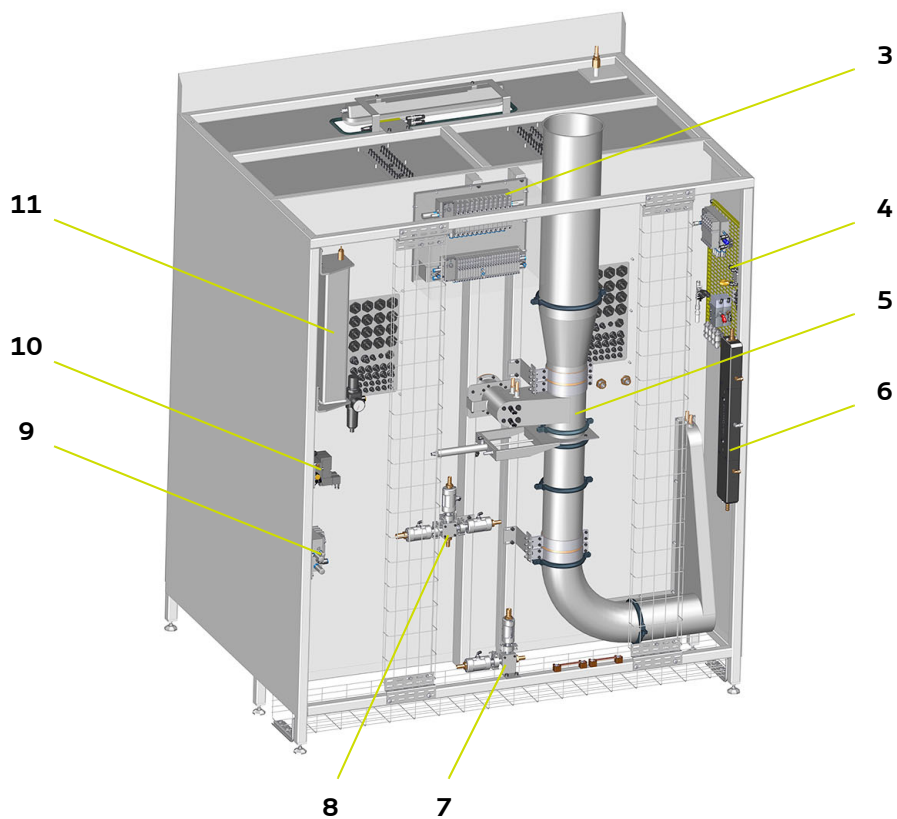
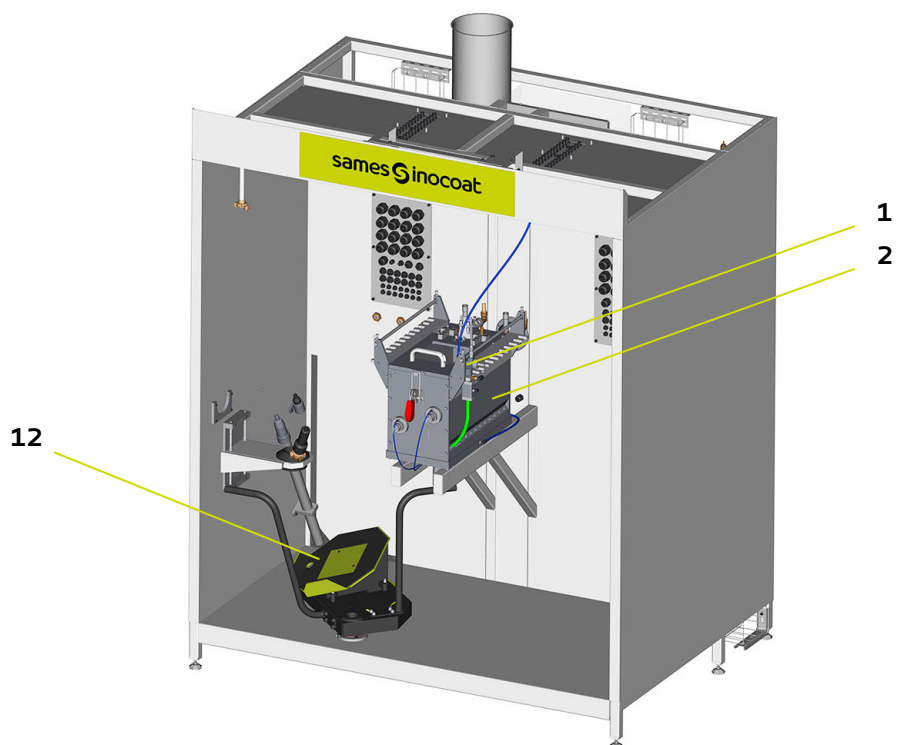
Wearing parts are consumable components such as O-rings that undergo regular degradation over time during normal operation of the installation. It is therefore advisable to replace them according to a defined frequency and adapted to the operating time of the installation.

The wearing parts must therefore be kept in the customer's stock.



**To guarantee an optimal assembly, spare parts must be stored in a temperature close to their temperature of use. Should the opposite occur, a sufficient waiting time must be observed before the installation, so that all the elements are assembled in the same temperature.**

7.1. Inocenter Powder Station



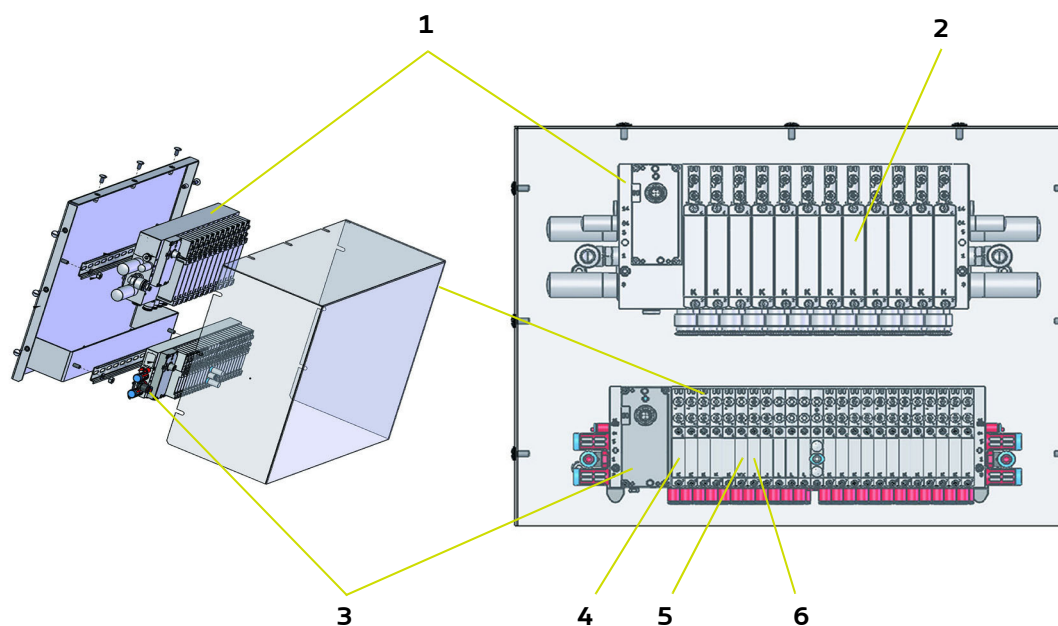
Item	Part Number	Description	Qty	Unit of sale	Maintenance level for spare parts (*)
	910033706	Inocenter powder station	1	1	-
1	910028786	Powder pump ( <a href="#">see § 7.1.8 page 50</a> )	24 max	1	-
2	910033637	Tank ( <a href="#">see § 7.1.7 page 47</a> )	1	1	-
3	910029605	Control and blower terminal boards ( <a href="#">see § 7.1.1 page 40</a> )	1	1	-
4	910028861	Transfer pump management board ( <a href="#">see § 7.1.2 page 41</a> )	1	1	-
5	910027665	Ventilation duct assembly ( <a href="#">see § 7.1.3 page 42</a> )	1	1	-
6	910023986	Inotransfer pump ( <a href="#">see DRT6454</a> )	1	1	-
7	910028081	New powder supply sleeve valve assembly ( <a href="#">see § 7.1.4 page 43</a> )	1	1	-
8	910028082	Recycling sleeve valve assembly ( <a href="#">see § 7.1.4 page 43</a> )	1	1	-
9	910035654	Booth floor solenoid valve assembly ( <a href="#">see § 7.1.5 page 44</a> )	option	1	-
10	910028125	Solenoid valve assembly for blowing out the tank ( <a href="#">see § 7.1.5 page 44</a> )	1	1	-
11	910028124	Solenoid valve assembly for distribution cleaning ( <a href="#">see § 7.1.5 page 44</a> )	1	1	-
12	910034100	Vibrating table ( <a href="#">see § 7.1.6 page 45</a> )	1	1	-

(\*)

Level 1: 1st emergency parts

Level 2: Wearing parts

7.1.1. Control and blower terminal boards



Item	Part Number	Description	Qty	Unit of sale	Maintenance level for spare parts (*)
	<b>910029605</b>	<b>Control and blower terminal boards</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-
<b>1</b>	220000585	Distributor terminal (control)	1	1	-
<b>2</b>	220000673	Distributor 2x3/2 type K	1	1	-
<b>3</b>	220000584	Distributor terminal (blowing)	1	1	-
<b>4</b>	220000670	Distributor 2x3/2 type K	1	1	-
<b>5</b>	220000671	Distributor 3/2 type VX	1	1	-
<b>6</b>	220000672	Distributor 2x3/2 type VH	1	1	-

(\*)

**Level 1: 1st emergency parts**

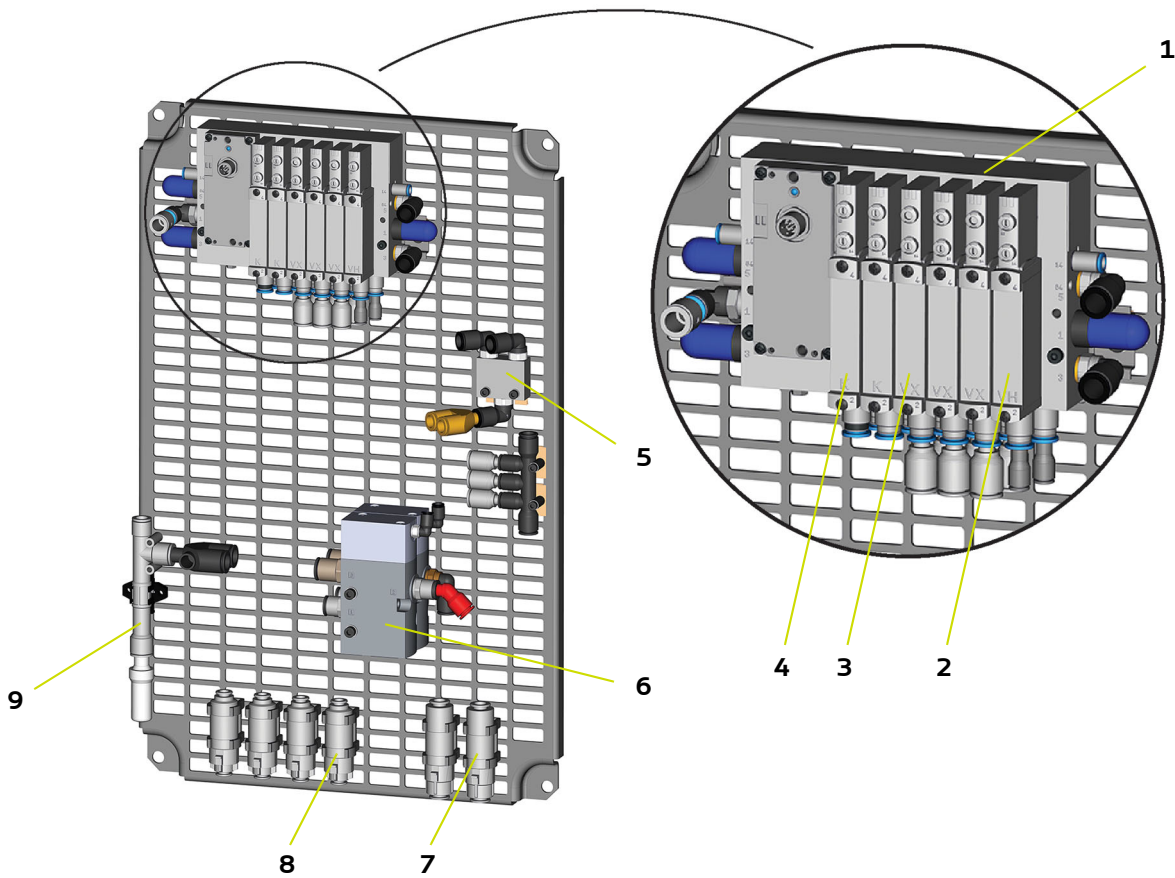
**Level 2: Wearing parts**

References of the distribution units:

Part Number	Description
220000584-4 & 220000585-4	Units up to 6 projectors
220000584-8 & 220000585-8	Units up to 8 projectors
220000584-XX & 220000585-XX	Units up to XX = 10/12/14/16/18/20/22/24 projectors



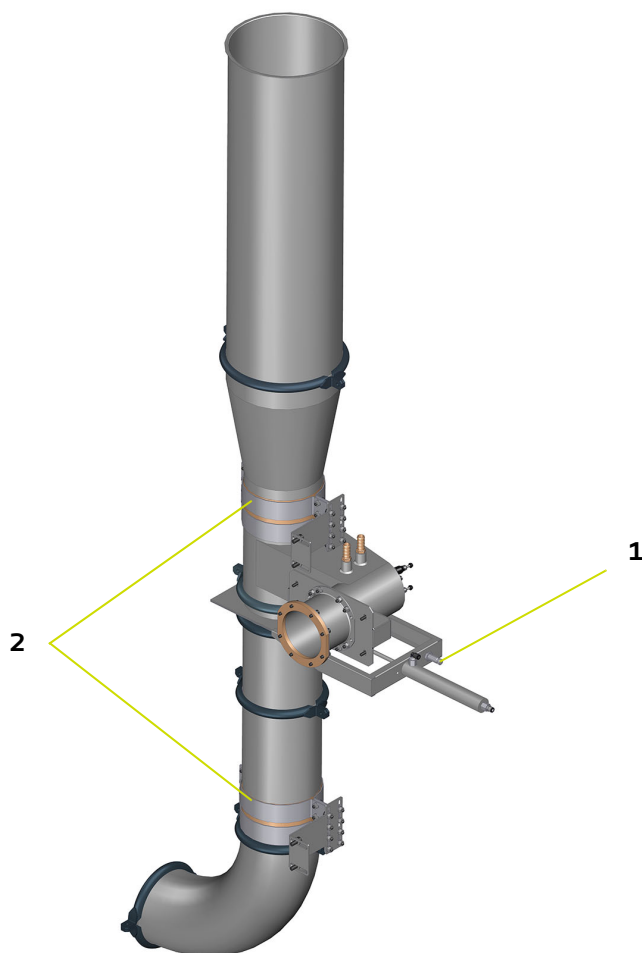
7.1.2. Transfer pump management board



Item	Part Number	Description	Qty	Unit of sale	Maintenance level for spare parts (*)
	<b>910028861</b>	<b>Transfer pump management board</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-
<b>1</b>	220000570	Distributor terminal	1	1	-
<b>2</b>	220000672	Distributor 2x3/2 type VH	1	1	-
<b>3</b>	220000671	Distributor 3/2 type VX	1	1	-
<b>4</b>	220000670	Distributor 2x3/2 type K	1	1	-
<b>5</b>	130001279	Cell	1	1	-
<b>6</b>	220000607	Distributor 3-2	2	1	-
<b>7</b>	160000249	Filter Dia. : 10	2	1	-
<b>8</b>	160000248	Filter Dia. : 8	4	1	-
<b>9</b>	130001927	Vacuum generator	1	1	-

(\*)  
**Level 1: 1st emergency parts**  
**Level 2: Wearing parts**

7.1.3. Ventilation duct assembly

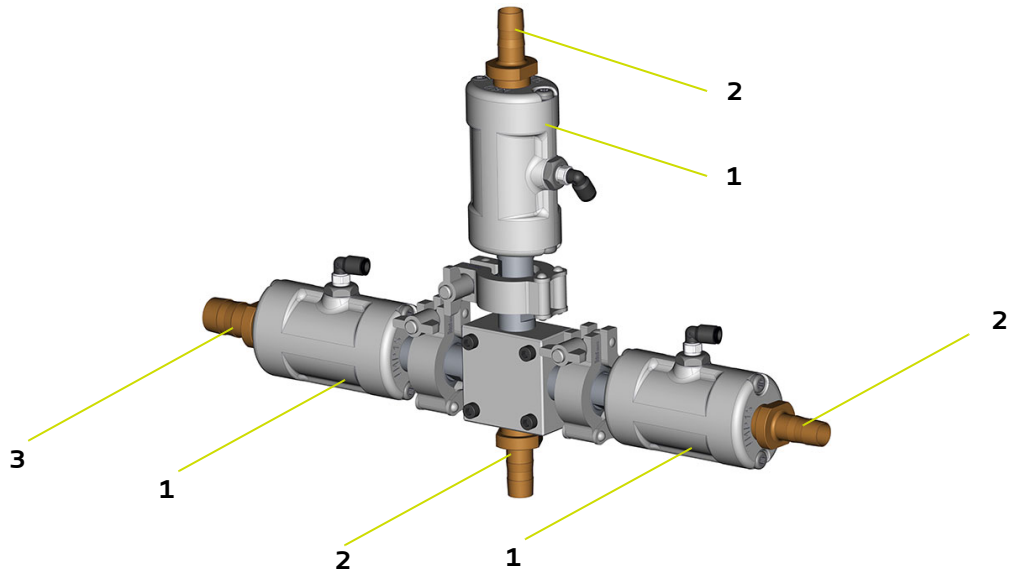


Item	Part Number	Description	Qty	Unit of sale	Maintenance level for spare parts (*)
	910027665	Ventilation duct assembly	1	1	-
1	110002655	Inductive sensor	1	1	2
2	900016064	Flexible sleeve for sheath Dia.: 150	2	1	2

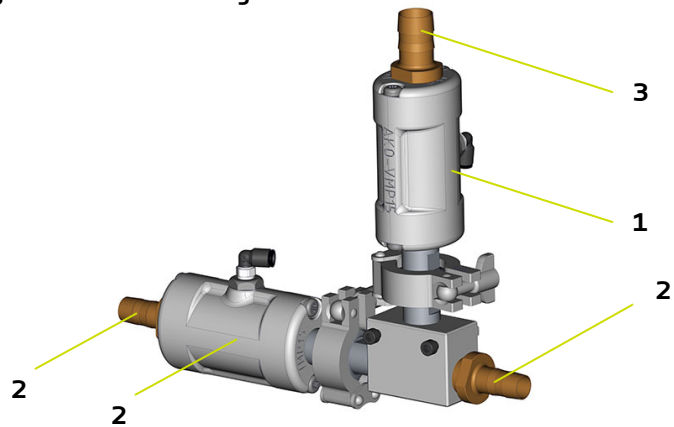
(\*)  
**Level 1: 1st emergency parts**  
**Level 2: Wearing parts**

7.1.4. Recycling and new powder sleeve valve assemblies

Recycling sleeve valve assembly



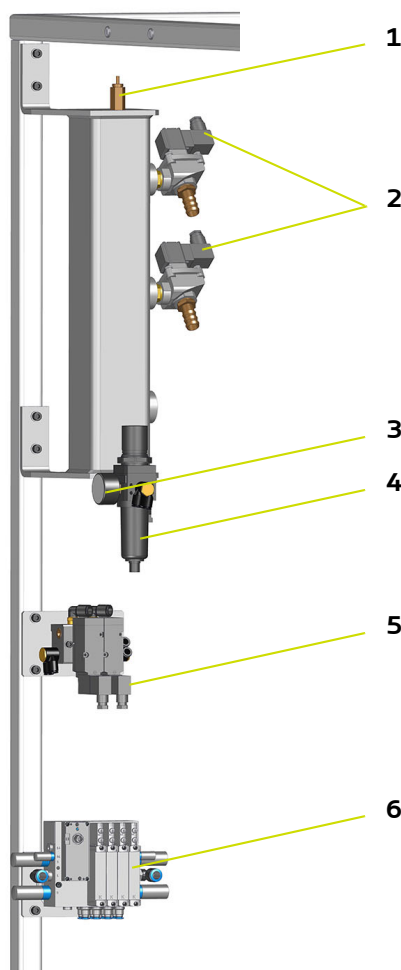
New powder supply sleeve valve assembly



Item	Part Number	Description	Qty	Unit of sale	Maintenance level for spare parts (*)
	<b>910028082</b>	<b>Recycling sleeve valve assembly</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-
<b>1</b>	220000532	Sleeve valve	3	1	2
<b>2</b>	900018417	Annular connection Dia.: 13	3	1	-
<b>3</b>	900018416	Annular connection Dia.: 19	1	1	-
	<b>910028081</b>	<b>New powder supply sleeve valve assembly</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-
<b>1</b>	220000532	Sleeve valve	2	1	2
<b>2</b>	900018417	Annular connection Dia.: 13	2	1	-
<b>3</b>	900018416	Annular connection Dia.: 19	1	1	-

(\*) Level 1: 1st emergency parts  
Level 2: Wearing parts

7.1.5. Set of solenoid valves for cleaning and blowing out

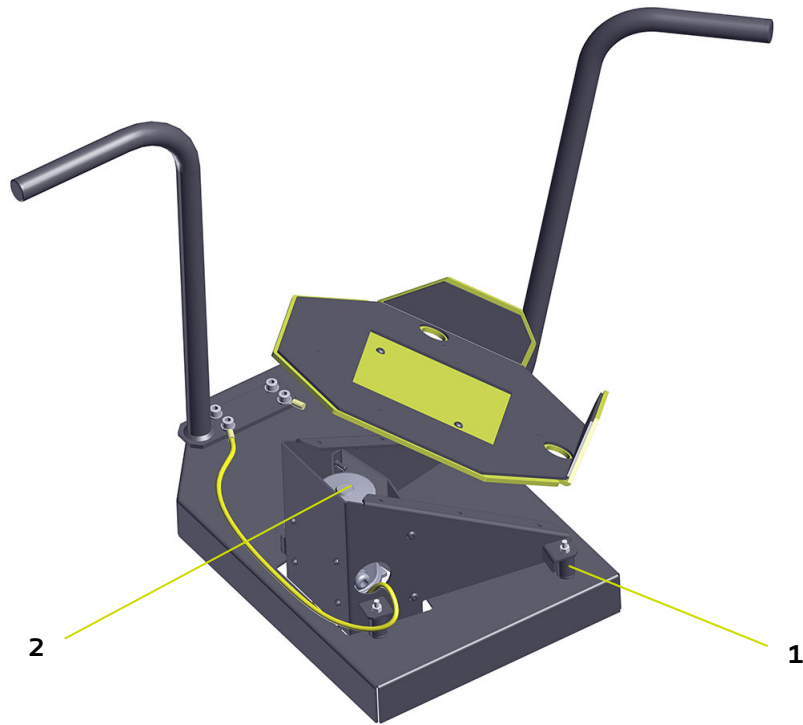


Item	Part Number	Description	Qty	Unit of sale	Maintenance level for spare parts (*)
	<b>910028124</b>	<b>Solenoid valve assembly for distribution cleaning</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>1</b>	F1SSRL020	Safety valve	1	1	2
<b>2</b>	1300001792	Cleaning solenoid valve	2	1	1-2
<b>3</b>	220000431	Pressure gauge 0-12 bar	1	1	-
<b>4</b>	220000430	Regulator filter	1	1	-
	<b>910028125</b>	<b>Solenoid valve assembly for blowing out the tank</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>-</b>
<b>5</b>	220000538	Solenoid valve	2	1	1-2
	<b>910035654</b>	<b>Booth floor solenoid valve assembly</b>	<b>Option</b>	<b>1</b>	<b>-</b>
<b>6</b>	220000673	Distributor 2x3/2 type K	4	1	-

(\*)  
**Level 1: 1st emergency parts**  
**Level 2: Wearing parts**

7.1.6. Vibrating tables

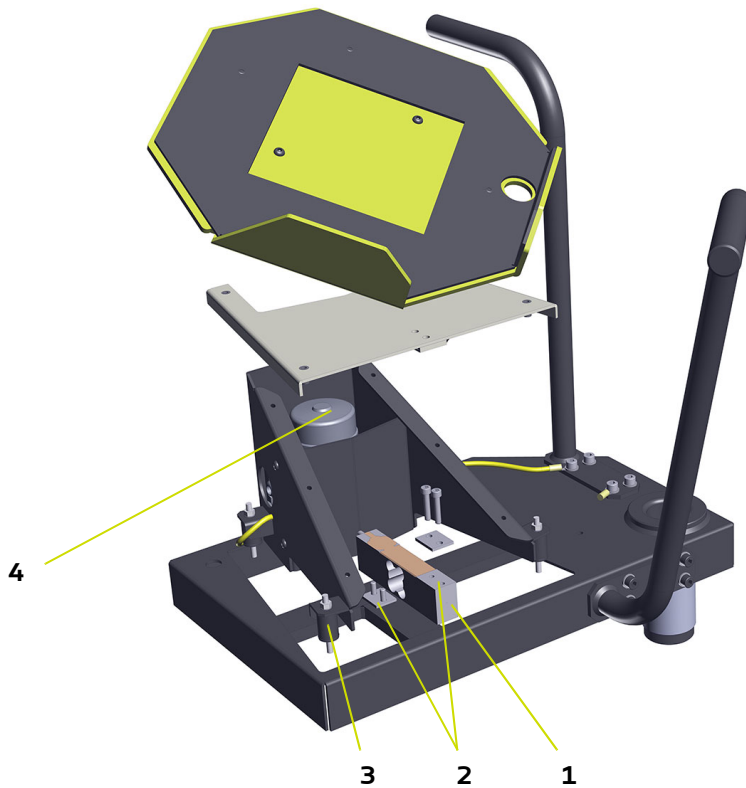
7.1.6.1. Rotary vibrating tables



Item	Part Number	Description	Qty	Unit of sale	Maintenance level for spare parts (*)
	<b>910034100</b>	<b>Rotary vibrating table EU version</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-
	<b>910034803</b>	<b>Rotary vibrating table US version</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-
<b>1</b>	200000474	Silent block	4	1	-
<b>2</b>	<b>910030011</b>	<b>Vibrator EU version</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1-2</b>
	<b>910030896</b>	<b>Vibrator US version</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1-2</b>

(\*)  
**Level 1: 1st emergency parts**  
**Level 2: Wearing parts**

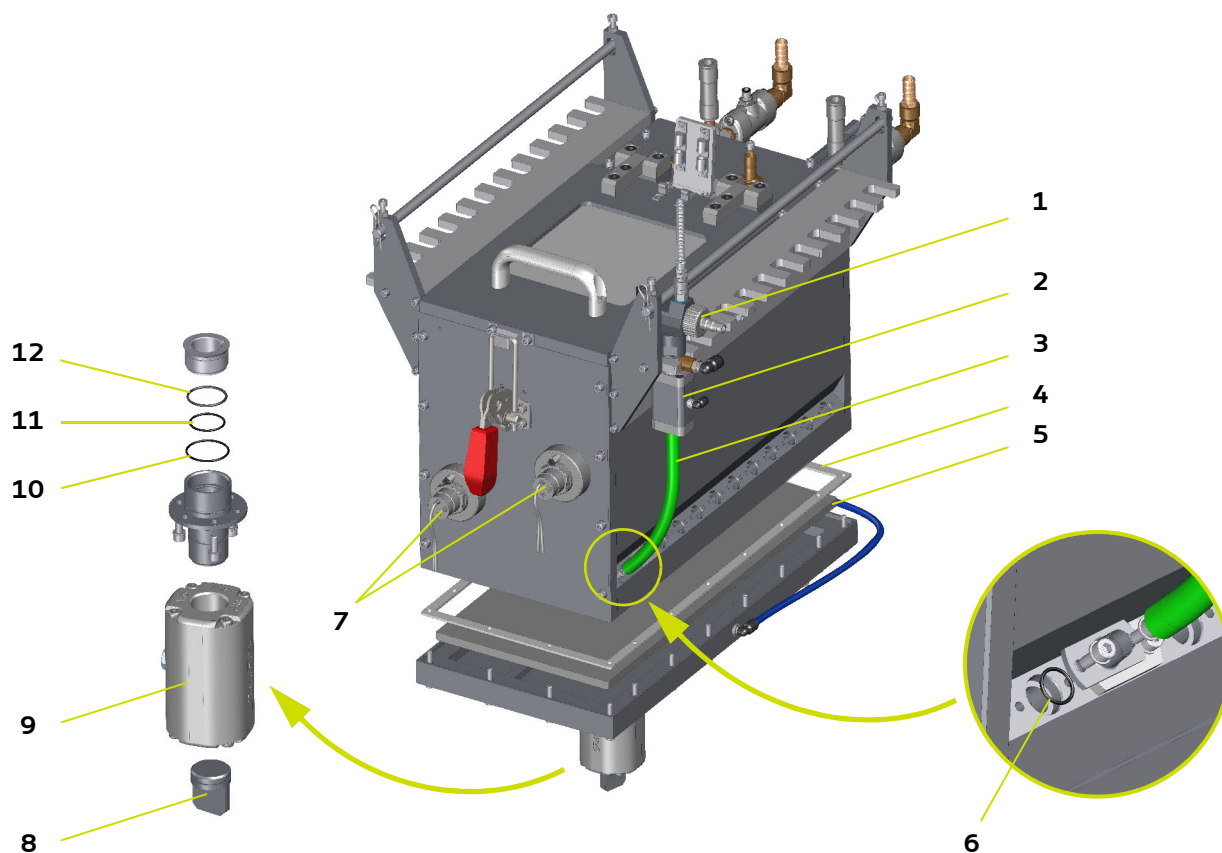
7.1.6.2. Rotary vibrating table with weighing system



Item	Part Number	Description	Qty	Unit of sale	Maintenance level for spare parts (*)
	910033995	Rotary vibrating table EU version with weighing system	1	1	-
	910034804	Rotary vibrating table US version with weighing system	1	1	-
1	220000693AT	Sensor	1	1	1-2
2	900021472	Sensor spacer	2	1	-
3	200000474	Silent block	4	1	-
4	910030011	Vibrator UE version	1	1	1-2
	910030896	Vibrator US version	1	1	1-2

(\*)  
**Level 1: 1st emergency parts**  
**Level 2: Wearing parts**

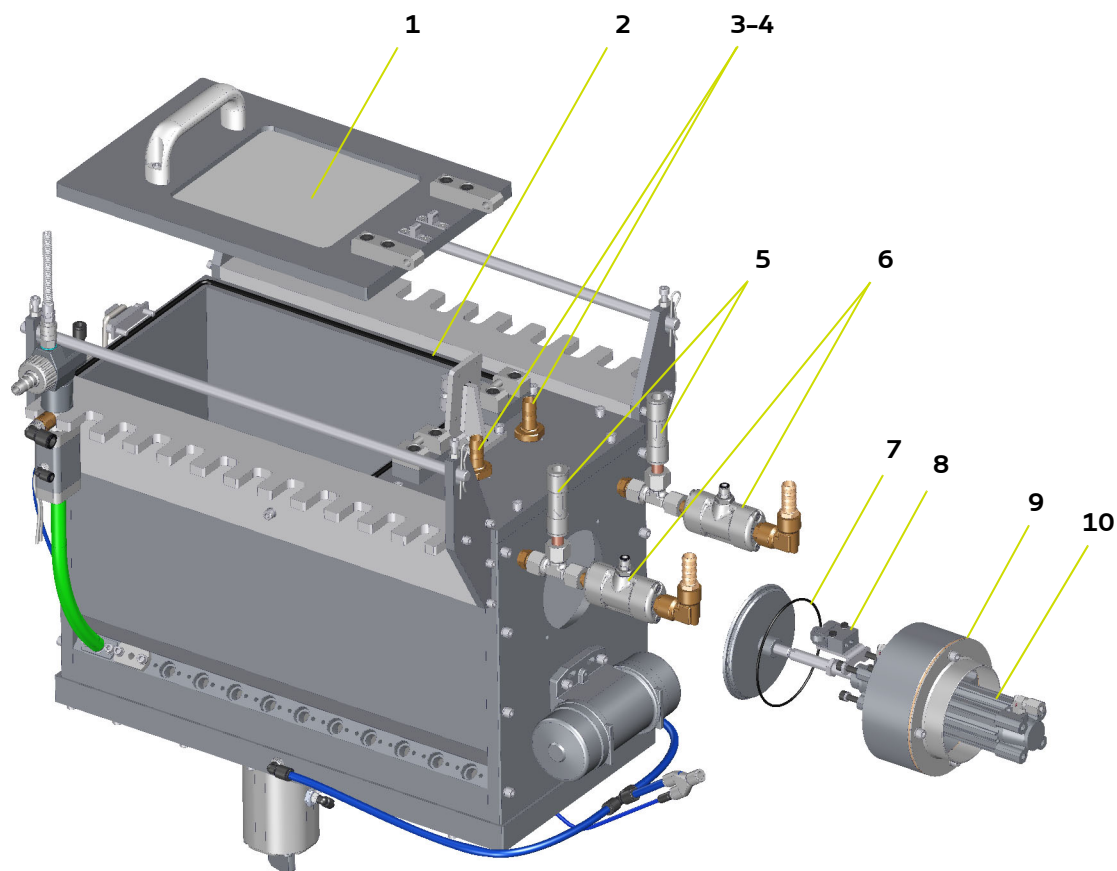
## 7.1.7. Tank Front side:



Item	Part Number	Description	Qty	Unit of sale	Maintenance level for spare parts (*)
	<b>910033637</b>	<b>Tank</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-
<b>1</b>	<b>910028786</b>	<b>Powder pump</b>	<b>24 max</b>	<b>1</b>	-
<b>2</b>	<b>910028325</b>	<b>Plunger supply sleeve valve</b>	<b>24 max</b>	<b>1</b>	-
<b>3</b>	130001649-1	Antistatic powder tube	24 max	1	2
<b>4</b>	900022841	Flat seal	1	1	2
<b>5</b>	900021745	Porous bottom plate	1	1	-
<b>6</b>	J2FTCF029	O-ring	24 max	1	1-2
<b>7</b>	110001075AT	Capacitive sensor	2	1	-
<b>8</b>	900020250	Tank cap	1	1	-
<b>9</b>	220000539	Sleeve valve	1	1	2
<b>10</b>	J2CTPB364	O-ring	1	1	1-2
<b>11</b>	160000121	O-ring	1	1	1-2
<b>12</b>	J2FTDF341	O-ring	1	1	1-2

(\*)  
**Level 1: 1st emergency parts**  
**Level 2: Wearing parts**

Rear side:

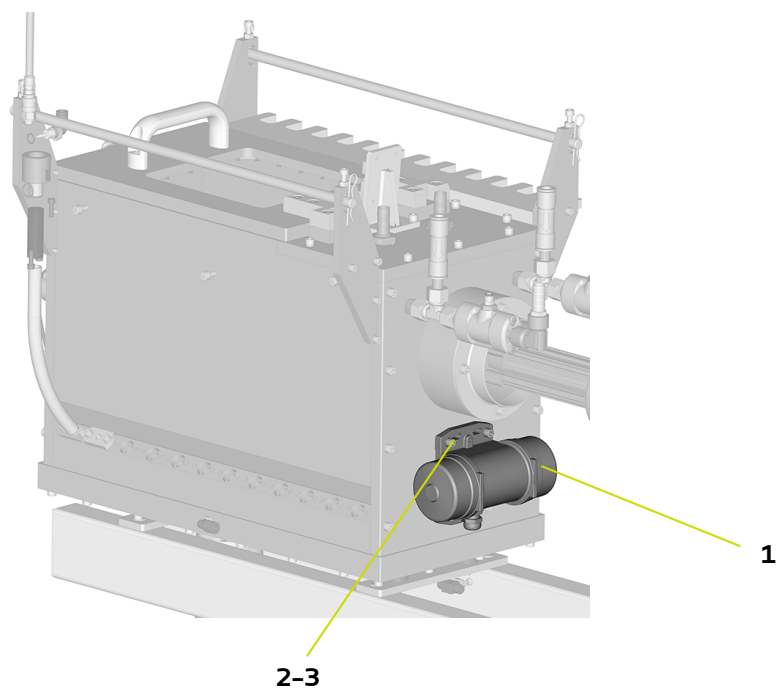


Item	Part Number	Description	Qty	Unit of sale	Maintenance level for spare parts (*)
	<b>910033637</b>	<b>Tank</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>-</b>
<b>1</b>	900019767	Porous cover plate	1	1	-
<b>2</b>	900022754	Cover seal	1	1	2
<b>3</b>	900019765	Nipple	2	1	-
<b>4</b>	J2FTDF239	O-ring	2	1	2
<b>5</b>	130001802	Non-return valve	2	1	-
<b>6</b>	220000531	Sleeve valve	2	1	2
<b>7</b>	J2CTPB660	O-ring	1	1	2
<b>8</b>	130001929AT	Position switch	1	1	-
<b>9</b>	900018554	Flat seal	1	1	2
<b>10</b>	180000522AT	Cylinder	1	1	-

(\*)  
**Level 1: 1st emergency parts**  
**Level 2: Wearing parts**



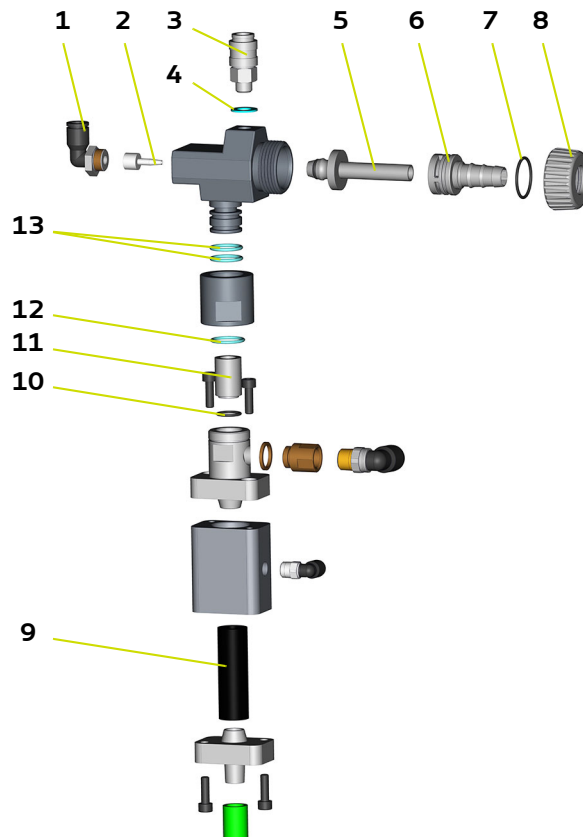
7.1.7.1. Tank vibrators



Item	Part Number	Description	Qty	Unit of sale	Maintenance level for spare parts (*)
1	110002495AT	Vibrator EU version	1	1	1-2
	110002765AT	Vibrator US version	1	1	1-2
2	X3AVSY226	Screw CHC M6x20	4	1	-
3	X3CDSP783	Washer M6	4	1	-

(\*)  
**Level 1: 1st emergency parts**  
**Level 2: Wearing parts**

7.1.8. Powder Pump assembly



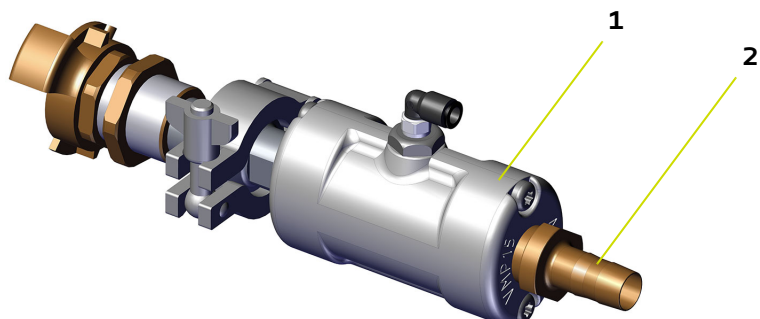
Item	Part Number	Description	Qty	Unit of sale	Maintenance level for spare parts (*)
	<b>910028786</b>	<b>Powder pump</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-
<b>1</b>	F6RLCS411	Right-angle connector	1	1	2
<b>2</b>	544808	Injector	1	1	1-2
<b>3</b>	F6RAJR025	Coupling fitting 1/8 BSP	1	1	-
<b>4</b>	EU9000854	Blue washer 1/8 BSP	1	1	-
<b>5</b>	910014388	Ejector	1	1	<b>1-2</b>
<b>6</b>	900008907	Powder exit nozzle	1	1	2
<b>7</b>	J2FTDF273	O-ring	1	1	1-2
<b>8</b>	900008904	Powder tip nut	1	1	-
<b>9</b>	220000533	Sleeve	1	1	-
<b>10</b>	J2FTDF155	O-ring	1	1	1-2
<b>11</b>	900017562	Porous tube	1	1	2
<b>12</b>	J2CTPB216	O-ring	1	1	1-2
<b>13</b>	J2CTCN034	O-ring	2	1	1-2

(\*)

Level 1: 1st emergency parts

Level 2: Wearing parts

7.1.9. External powder supply (option)



Item	Part Number	Description	Qty	Unit of sale	Maintenance level for spare parts (*)
	<b>910034325</b>	<b>External powder supply sleeve valve</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>-</b>
<b>1</b>	220000532	Sleeve valve	1	1	2
<b>2</b>	900018417	Annular connection Dia.: 13	1	1	-

(\*)

**Level 1: 1st emergency parts**

**Level 2: Wearing parts**

## 8. Revision index History

Created by:		Checked by: G Fournel		Approved by: S. Court	
Date	By:	Index	Purpose of the modification and location		
2021/02	S. Court	A	First issue		
2023/06	O.Aubin	B	UKCA marking		
			Change of identity and logo		
			Updating graphic charter		
			Removal of sleeve replacement procedure		
			Add operating principles		§ 2.5
			Add air regulator settings		§ 4.2.7
			Added fluidization air setting for level sensors		§ 4.2.8
			Add booth floor blowing solenoid valves (optional)		§ 4.2.9 and § 7.1.5
			Add external powder supply		§ 4.2.10 and § 7.1.9
			Added replacement of porous plate and flat seal on tank bottom		§ 5.3.4
			Update rotary vibrating table and weighing version		§ 7.1.6

## 9. Appendices

### 9.1. EU and UK Declarations of conformity



UE DECLARATION OF INCORPORATION

**(1) The manufacturer herewith declares that the equipment is in conformity with the relevant Union harmonization legislation.**

<b>(2) Equipment type</b>	Centrale poudre / Powder station		
	Inocenter		
<b>(3) Applicable Directives</b>	<b>2006/42/CE Machinery Directive</b>	<b>(5) Harmonised standards</b>	EN ISO 1200 : 2010
Ont été appliquées les exigences essentielles de santé et de sécurité de la directive Machines 2006/42/CE ci-dessous / The essential health and safety requirements below of the Directive 2006/42/CE on Machinery have been applied			
1.1	Généralités / General remarks		
1.1.3	Matériaux et produits / Materials and products		
1.1.4	Eclairage / Lighting		
1.1.5	Conception de la machine en vue de sa manutention / Design of machinery to facilitate its handling		
1.2	Systèmes de commande / Control systems		
1.2.1	Sécurité et fiabilité des systèmes de commande / Safety and reliability of control systems		
1.2.2	Organes de service / Control devices		
1.2.3	Mise en marche / Starting		
1.2.4	Arrêt / Stopping		
1.3	Mesures de protection contre les risques mécaniques / Protection against mechanical hazards		
1.3.1	Risque de perte de stabilité / Risk of loss of stability		
1.3.2	Risque de rupture en service / Risk of break-up during operation		
1.3.3	Risques dus aux chutes, aux éjections d'objets / Risks due to falling or ejected objects		
1.3.4	Risques dus aux surfaces, aux arêtes ou aux angles / Risks due to surfaces, edges or angles		
1.3.7	Risques liés aux éléments mobiles / Risks related to moving parts		
1.3.9	Risques dus aux mouvements non commandés / Risks of uncontrolled movements		
1.5	Risques dus à d'autres dangers / Risks due to other hazards		
1.5.1	Alimentation en énergie électrique / Electricity supply		
1.5.2	Electricité statique / Static electricity		
1.5.3	Alimentation en énergie autre qu'électrique / Energy supply other than electricity		
1.5.4	Erreurs de montage / Errors of fitting		
1.5.5	Températures extrêmes / Extreme temperatures		
1.5.6	Incendie / Fire		
1.5.7	Explosion / Explosion		
1.5.8	Bruit / Noise		
1.5.9	Vibrations / Vibrations		
1.6	Entretien / Maintenance		
1.7	Informations / Information		
Cette quasi-machine ne doit pas être mise en service avant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée ait été déclarée conforme à la directive Machines 2006/42/CE. / This partly completed machinery must not be put into service until the final machinery in which it is to be incorporated has been declared in conformity with Directive 2006/42/CE on Machinery. SAMES a constitué la documentation technique conformément à l'annexe VII partie B et s'engage à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les informations pertinentes concernant la quasi-machine sous la forme la plus appropriée. / SAMES has established the technical documentation and undertakes to transmit, in response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery in the most appropriate form.			

### Director of the MEYLAN site - Executive Management (EM)

Richard WLODARCZYK

DocuSigned by:

Richard Wlodarczyk

9900D9C0034B4A2

Established in Meylan, on 29-JUN-23 | 08:36 CEST

#### SAMES

Siège Social / Headquarter: 13, chemin de Malacher - CS70086 - 38243 Meylan Cedex - France - Tél / Phone: +33 (0)4 76 41 60 60  
SAS au capital de 12.720.000 euros | RCS Grenoble: 572 051 688 | Code APE: 2829B | TVA intracom: FR36 572051688  
[info@sames.com](mailto:info@sames.com) - [www.sames.com](http://www.sames.com) | Société d'EXEL Industries / EXEL Industries company



# UE DECLARATION OF INCORPORATION

(1)	<p>Le Fabricant déclare que le matériel désigné ci-après est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable suivante/ Der Hersteller erklärt, dass das nachfolgend bezeichnete Material den folgenden anwendbaren Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union entspricht / El fabricante declara que el equipo designado a continuación es conforme con la siguiente legislación de armonización de la UE aplicable / Il fabbricante dichiara che l'attrezzatura designata di seguito è conforme alla seguente legislazione di armonizzazione UE applicabile / O Fabricante declara que o equipamento designado abaixo está em conformidade com a seguinte legislação de harmonização aplicável da UE / Producent deklaruje, że urządzenie wskazane poniżej jest zgodne z następującymi obowiązującymi przepisami harmonizacyjnymi UE/ De fabrikant verklaart dat de hieronder beschreven apparatuur in overeenstemming is met de volgende toepasselijke EU-harmonisatiewetgeving/ Výrobce prohlašuje, že níže uvedené zařízení je ve shodě s těmito platnými harmonizačními právními předpisy EU/ Výrobce prohlašuje, že níže uvedené zařízení je ve shodě s těmito platnými harmonizačními právními předpisy EU/ Producenten erklærer, at det nedenfor angivne udstyr er i overensstemmelse med følgende gældende EU-harmoniseringslovgivning/ Valmistaja vakuuttaa, että jäljempänä mainitut laitteet ovat seuraavien sovellettävien EU:n yhdenmukaistamislainsäädännön mukaisia./ Tootja kinnitab, et allpool nimetatud seadmed vastavad järgmistele kohaldatavatele ELi ühtlustamise õigusaktidele./ Ražotājs apliecina, ka turpmāk norādītās iekārtas atbilst šādiem piemērojamiem ES saskaņošanas tiesību aktiem./ Gamintojas pareiškia, kad toliau nurodyta įranga atitinka šiuos taikytinus ES derinamuosius teisės aktus/ Производителят декларира, че посоченото по-долу оборудване е в съответствие със следното приложимо законодателство на ЕС за хармонизация/ A gyártó kijelenti, hogy az alább megjelölt berendezés megfelel a következő alkalmazandó uniós harmonizációs jogszabályoknak / Producătorul declară că echipamentul desemnat mai jos este în conformitate cu următoarea legislație de armonizare a UE aplicabilă/ Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι ο εξοπλισμός που αναφέρεται κατωτέρω συμμορφώνεται με την ακόλουθη ισχύουσα νομοθεσία ενωρίμωσης της ΕΕ/ Προϊζνοδαč ovime izjavljuje da je oprema u skladu sa zakonskim zahtjevima Uje dinjene Kraljevine./ Výrobca vyhlasuje, že nižšie uvedené zariadenie je v súlade s týmito platnými harmonizačnými právnymi predpismi EÚ/ Произвојалец изјављује, да је сподат наведена опрема складна з насљедној вељавној усклајевалној законодајој ЕУ/ Производител заявяет, что указанное ниже оборудование соответствует следующим применимым законодательным актам ЕС по гармонизации/ 製造者は、以下に指定された装置が、適用される以下のEU調和法に適合していることを宣言する。/ 製造商声明, 下面指定的设备符合以下适用的欧盟协调立法。</p>
(2)	<p>Type d'équipement/ Art der Ausrüstung/ Tipo de equipo/ Tipo di attrezzatura/ Tipo de equipamento/ Rodzaj sprzętu/ Type uitrusting/ Typ zařízení/ Typ av anordning/ Type af anordning/ Laitteen tyyppi/ Seadme tüüp/ Iekārtas tips/ Įrangos tipas/ Вид оборудване/ A berendezés típusa/ Tipul de echipament/ Τύπος εξοπλισμού/ Vrsta opreme/ Typ zariadenia/ Vrsta naprave/ Тип оборудования/ 機器の種類/ 设备类型</p>
(3)	<p>Directives applicables/Anwendbare Richtlinien/Directivas aplicables/Direttive applicabili/Directivas aplicáveis/Obowiązujące dyrektywy/Toepasselijke richtlijnen/Platné smernice/Tillämpliga direktiv/Gældende direktiver/Sovellettavat direktiivit/Kohaldatavad direktiivid/Piemērojamās direktīvas/Taikomos direktyvos/Приложими директиви/Alkalmazandó irányelvek/Directive aplicabile/ισχύουσες οδηγίες/Primjenjive smjernice/Uplatnitelné smernice/Veljavne directive/Применимые директивы/適用される指令/适用的指令</p>
(4)	<p>Marquage/Markierung/Marcado/Marcatura/Marcação/Znakowanie/Markering/Označení/Märkning/Mærkning/Merkintä/Märkistus/Marķējums/Ženkinimas/Маркировка/Jelðis/Marcare/Σήμανση/Obilježava/Označovanie /Označevanje/Маркировка/マーキング/ 标识</p>
(5)	<p>Normes harmonisées/Harmonisierte Normen / Normas armonizadas/ Norme armonizate/Normas harmonizadas /Normy zharmonizowane/Geharmoniseerde normen /Harmonizované normy /Harmoniserade standarder /Harmoniserede standarder /Yhdenmukaistetut standardit /Harmoniseeritud standardid /Saskaņotie standarti /Suderinīti standartai /Хармонизирани стандарти /Harmonizált szabványok / Standarde armonizate/ Евармонизирана прототипа /Harmonizirani standardi /Harmonizované normy /Usklajeni standardi /Гармонизированные стандарты /整合規格 /协调标准</p>
(6)	<p>Procédure d'évaluation de la conformité/Verfahren der Konformitätsbewertung/Procedimiento de evaluación de la conformidad/Procedura di valutazione della conformità/Procedimento de avaliação da conformidade/Procedura oceny zgodności/Conformiteitsbeoordelingsprocedure/Postup posuzování shody / Förfarande för bedömning av överensstämmelse/Procedure for overensstemmelsesvurdering /Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely / Vastavushindamisenetellus/Atbilstības novērtēšanas procedūra /Atitikties vertinimo procedūra /Процедура за оценка на съответствието /Megfelelőségértékelési eljárás / Procedura de evaluare a conformității/Διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης /Postupak ocjene uskladnosti /Postup posuzovania shody /Postopek ugotavljanja skladnosti /Процедура оценки соответствия / 適合性評價手順 / 符合性評估程序</p>
(7)	<p>Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Esta declaración de conformidad se emite bajo la única responsabilidad del fabricante./ Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore./ Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante./ Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączonej odpowiedzialności producenta./ Deze verklaring van overeenstemming wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./ Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne overensstemmelseserklæring er udstedt på producentens eget ansvar./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan yksinomaisella vastuulla./ Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel./ Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību./ Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas./ Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя./ Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki./ Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului./ Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή./ Ova izjava o skladnosti izdaje se isključivo pod odgovornošću proizvođača./ Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu./ Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec./ Din izdelkarazjoni ta' konformità għandha tinfhaqg taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur./ Данная декларация соответствия выдана под исключительную ответственность производителя./ この適合宣言は、製造者の単独責任のもとで発行されています。/本符合性声明由制造商全权负责发布。</p>

## SAMES

Siège Social / Headquarter: 13, chemin de Malcher - CS70086 - 38243 Meylan Cedex - France - Tél / Phone: +33 (0)4 76 41 60 60  
 SAS au capital de 12.720.000 euros | RCS Grenoble: 572 051 688 | Code APE: 2829B | TVA intracom: FR36 572051688  
[info@sames.com](mailto:info@sames.com) - [www.sames.com](http://www.sames.com) | Société d'EXEL Industries / EXEL Industries company



## UK DECLARATION OF INCORPORATION

**(1) The manufacturer herewith declares that the equipment is in conformity with the relevant Union harmonization legislation.**

<b>(2) Equipment type</b>	Centrale poudre / Powder station		
	Inocenter		
<b>(3) Applicable Directives</b>	<b>Supply of Machinery Regulations 2008</b>	<b>(5) Designated standards</b>	EN ISO 1200 : 2010
Ont été appliquées les exigences essentielles de santé et de sécurité de la directive Machines 2006/42/CE ci-dessous / The essential health and safety requirements below of the Directive 2006/42/CE on Machinery have been applied			
1.1	Généralités / General remarks		
1.1.3	Matériaux et produits / Materials and products		
1.1.4	Eclairage / Lighting		
1.1.5	Conception de la machine en vue de sa manutention / Design of machinery to facilitate its handling		
1.2	Systèmes de commande / Control systems		
1.2.1	Sécurité et fiabilité des systèmes de commande / Safety and reliability of control systems		
1.2.2	Organes de service / Control devices		
1.2.3	Mise en marche / Starting		
1.2.4	Arrêt / Stopping		
1.3	Mesures de protection contre les risques mécaniques / Protection against mechanical hazards		
1.3.1	Risque de perte de stabilité / Risk of loss of stability		
1.3.2	Risque de rupture en service / Risk of break-up during operation		
1.3.3	Risques dus aux chutes, aux éjections d'objets / Risks due to falling or ejected objects		
1.3.4	Risques dus aux surfaces, aux arêtes ou aux angles / Risks due to surfaces, edges or angles		
1.3.7	Risques liés aux éléments mobiles / Risks related to moving parts		
1.3.9	Risques dus aux mouvements non commandés / Risks of uncontrolled movements		
1.5	Risques dus à d'autres dangers / Risks due to other hazards		
1.5.1	Alimentation en énergie électrique / Electricity supply		
1.5.2	Electricité statique / Static electricity		
1.5.3	Alimentation en énergie autre qu'électrique / Energy supply other than electricity		
1.5.4	Erreurs de montage / Errors of fitting		
1.5.5	Températures extrêmes / Extreme temperatures		
1.5.6	Incendie / Fire		
1.5.7	Explosion / Explosion		
1.5.8	Bruit / Noise		
1.5.9	Vibrations / Vibrations		
1.6	Entretien / Maintenance		
1.7	Informations / Information		
Cette quasi-machine ne doit pas être mise en service avant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée ait été déclarée conforme à la directive Machines 2006/42/CE. / This partly completed machinery must not be put into service until the final machinery in which it is to be incorporated has been declared in conformity with Directive 2006/42/CE on Machinery. SAMES a constitué la documentation technique conformément à l'annexe VII partie B et s'engage à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les informations pertinentes concernant la quasi-machine sous la forme la plus appropriée. / SAMES has established the technical documentation and undertakes to transmit, in response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery in the most appropriate form.			

**Director of the MEYLAN site - Executive Management (EM)**

Richard WLODARCZYK

DocuSigned by:

*Richard Wlodarczyk*

Established in Meylan, on 29-JUN-23 | 08:36 CEST

SAMES

Siège Social / Headquarter: 13, chemin de Malacher - CS70086 - 38243 Meylan Cedex - France - Tél / Phone: +33 (0)4 76 41 60 60  
SAS au capital de 12.720.000 euros | RCS Grenoble: 572 051 688 | Code APE: 2829B | TVA intracom: FR36 572051688  
[info@sames.com](mailto:info@sames.com) - [www.sames.com](http://www.sames.com) | Société d'EXEL Industries / EXEL Industries company





## UK DECLARATION OF INCORPORATION

(1)	<p>Le Fabricant déclare que le matériel désigné ci-après est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable suivante/ Der Hersteller erklärt, dass das nachfolgend bezeichnete Material den folgenden anwendbaren Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union entspricht / El fabricante declara que el equipo designado a continuación es conforme con la siguiente legislación de armonización de la UE aplicable / Il fabbricante dichiara che l'attrezzatura designata di seguito è conforme alla seguente legislazione di armonizzazione UE applicabile / O Fabricante declara que o equipamento designado abaixo está em conformidade com a seguinte legislação de harmonização aplicável da UE / Producent deklaruje, że urządzenie wskazane poniżej jest zgodne z następującymi obowiązującymi przepisami harmonizacyjnymi UE/ De fabrikant verklaart dat de hieronder beschreven apparatuur in overeenstemming is met de volgende toepasselijke EU-harmonisatiewetgeving/ Výrobce prohlašuje, že níže uvedené zařízení je ve shodě s těmito platnými harmonizačními právními předpisy EU/ Výrobce prohlašuje, že níže uvedené zařízení je ve shodě s těmito platnými harmonizačními právními předpisy EU/ Producenten erklærer, at det nedenfor angivne udstyr er i overensstemmelse med følgende gældende EU-harmoniseringslovgivning/ Valmistaja vakuuttaa, että jäljempänä mainitut laitteet ovat seuraavien sovellettävien EU:n yhdenmukaistamislainsäädäntöjen mukaisia./ Tootja kinnitab, et allpool nimetatud seadmed vastavad järgmistele kohaldatavatele ELi ühtlustamise õigusaktidele./ Ražotājs apliecina, ka turpmāk norādītās iekārtas atbilst šādiem piemērojamiem ES saskaņošanas tiesību aktiem./ Gamintojas pareiškia, kad toliau nurodyta įranga atitinka šiuos taikytinus ES derinamuosius teisės aktus/ Производителят декларира, че посоченото по-долу оборудване е в съответствие със следното приложимо законодателство на ЕС за хармонизация/ A gyártó kijelenti, hogy az alább megjelölt berendezés megfelel a következő alkalmazandó uniós harmonizációs jogszabályoknak / Producătorul declară că echipamentul desemnat mai jos este în conformitate cu următoarea legislație de armonizare a UE aplicabilă / Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι ο εξοπλισμός που αναφέρεται κατωτέρω συμμορφώνεται με την ακόλουθη ισχύουσα νομοθεσία ενωμοσύνης της ΕΕ/ Προϊζοδαč ovlme izjavljuje da je oprema u skladu sa zakonskim zahtjevima Uje dinjene Kraljevine./ Výrobca vyhlasuje, že nižšie uvedené zariadenie je v súlade s týmito platnými harmonizačnými právnymi predpismi EÚ/ Произвојалец изјављује, да је сподјат наведена опрема складна з насљедној вејавно усклајевално законодојо EU/ Производител заявяет, что указанное ниже оборудование соответствует следующим применимым законодательным актам ЕС по гармонизации/ 製造者は、以下に指定された装置が、適用される以下のEU調和法に適合していることを宣言する。/ 製造商声明, 下面指定的设备符合以下适用的欧盟协调立法。</p>
(2)	<p>Type d'équipement/ Art der Ausrüstung/ Tipo de equipo/ Tipo di attrezzatura/ Tipo de equipamento/ Rodzaj sprzętu/ Type uitrusting/ Typ zařízení/ Typ av anordning/ Type af anordning/ Laitteen tyyppi/ Seadme tüüp/ Iekārtas tips/ Įrangos tipas/ Вид оборудване/ A berendezés típusa/ Tipul de echipament/ Τύπος εξοπλισμού/ Vrsta opreme/ Typ zariadenia/ Vrsta naprave/ Тип оборудования/ 機器の種類/ 设备类型</p>
(3)	<p>Directives applicables/Anwendbare Richtlinien/Directivas aplicables/Direttive applicabili/Directivas aplicáveis/Obowiązujące dyrektywy/Toepasselijke richtlijnen/Platné smernice/Tillämpliga direktiv/Gældende direktiver/Sovellettavat direktiivit/Kohaldatavad direktiivid/Piemērojams direktīvas/Taikomos direktyvos/Приложими директиви/Alkalmazandó irányelvek/Directive aplicabile/Ισχύουσες οδηγίες/Primjenjive smjernice/Uplatnitelne smernice/Veljavne directive/Применимые директивы/適用される指令/适用的指令</p>
(4)	<p>Marquage/Markierung/Marcado/Marcatura/Marcação/Inakowanie/Marketing/Označení/Märkning/Mærkning/Merkintä/Märgistus/Marķējums/Ženklinimas/Маркировка/Jelölés/Marcare/Ἱζημηση/Obilježava/Označovanie /Označevanje/Маркировка/マーキング/ 标识</p>
(5)	<p>Normes désignées/Bezeichnete Normen /Normas designadas /Norme designate /Normas designadas /Normy wyznaczone / Aangewezen normen/Určené normy /Utpekade standarder /Udpegede standarder /Nimetyl standardit /Māāratud standardiā /Izraudzītie standarti /Paskirtieji standarta / Определени стандарти /Kijelölt szabványok /Standarde desemnate /Καθορισμένα πρότυπα /Odredeni standardi /Určené normy / Določeni standardi /Назначенные стандарты /指定された規格/ 指定的标准</p>
(6)	<p>Procédure d'évaluation de la conformité/Verfahren der Konformitätsbewertung/Procedimiento de evaluación de la conformidad/Procedura di valutazione della conformità/Procedimento de avaliação da conformidade/Procedura oceny zgodności/Conformiteitsbeoordelingsprocedure/Postup posuzování shody / Förfarande för bedömning av överensstämmelse/Procedure for överensstemmelsesvurdering /Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely /Vastavushindamismenetlus/Atbilstības novērtēšanas procedūra /Atitikties vertinimo procedūra /Процедура за оценка на съответствието /Megfelelőségértékelési eljárás / Procedura de evaluare a conformității/Διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης /Postupak ocjene usklađenosti /Postup posuzovanja shody /Postopek ugotavljanja skladnosti /Процедура оценки соответствия / 適合性評価手順/ 適合性評価程序</p>
(7)	<p>Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Esta declaración de conformidad se emite bajo la única responsabilidad del fabricante./ Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore./ Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante./ Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączonej odpowiedzialności producenta./ Deze verklaring van overeenstemming wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./ Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce./ Denna försäkringen om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne overensstemmelseserklæring er udstedt på producentens eget ansvar./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan yksinomaisella vastuulla./ Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel./ Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību./ Uz šīs atitikties deklarācijai atsako tikai gamintojas./ Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя./ Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősége mellett adjuk ki./ Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului./ Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή./ Ova izjava o skladnosti izdaje se isključivo pod odgovornošću proizvođača./ Toito vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu./ Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec./ Din iddikjarazzjoni ta' konformità għandha tinhaieg taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur./ Данная декларация соответствия выдана под исключительную ответственность производителя./ この適合宣言は、製造者の単独責任のもとで発行されています。/本符合性声明由制造商全权负责发布。</p>

## SAMES

Siège Social / Headquarter: 13, chemin de Malcher - CS70086 - 38243 Meylan Cedex - France - Tél / Phone: +33 (0)4 76 41 60 60  
 SAS au capital de 12.720.000 euros | RCS Grenoble: 572 051 688 | Code APE: 2829B | TVA intracom: FR36 572051688  
[info@sames.com](mailto:info@sames.com) - [www.sames.com](http://www.sames.com) | Société d'EXEL Industries / EXEL Industries company

For almost a century, **Sames** has provided services and equipment for the application of liquid and powder paints, adhesives and sealants to bond, protect and beautify all types of surfaces.

We design, produce and market complete solutions - manual guns, automatic and robotic applicators, pumps and dosing machines...

We offer solutions at the cutting edge of technological innovation, serving industrial efficiency for the most challenging customers, and environmentally friendly.

**Sames** bonds, protects and beautifies all materials.

More than a supplier, **Sames** is the partner of your performance.

**We *Simply Apply the Most Efficient Solutions.***

Enjoy being the best *together*



Headquarter: 13, Chemin de Malacher - CS70086 - 38243 Meylan Cedex - France  
☎ +33 (0)4 76 41 60 60 - [www:sames.com](http://www:sames.com)